Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Band: 16 (1907)

Heft: 34

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

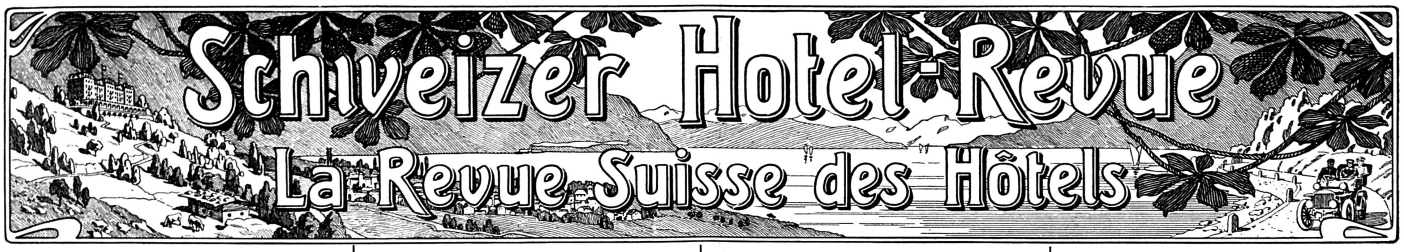
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 24. August 1907 **№ 34.** BALE, le 24 Août 1907 Deuxième feuille.



Les Agences de publicité et la Centralisation de la propagande d'hôtel.

Le *Bund*, la *N. Z. Z.*, le *Vaterland*, le *Journal de Genève* et quelques autres journaux viennent de publier des correspondances sur l'arrangement survenu entre la Société suisse des hôteliers et l'Union-Réclame à Lucerne, au sujet de la centralisation de la propagande hôtelière.

Nous renonçons à reprendre point par point ces articles, dont l'auteur s'échaufle fort inutilement à notre avis, et nous nous bornons à insister sur le fait, que tous les journaux que nous venons de citer, aussi bien que ceux que nous n'avons pas mentionné sont ou tous affermés aux agences de publicité Haasenstein & Vogler et Rudolf Mosse, ou dépendent de ces agences. Enfin, nous avons les preuves en mains que c'est la première de ces maisons qui a lancé ces différentes correspondances, et il est à supposer, dans ce cas, que c'est elle aussi qui les a écrites. Ce point étant fixé, l'on peut juger de ce qu'il faut penser des attaques dirigées contre l'Union-Réclame, en sa qualité de concessionnaire de la Société suisse des hôteliers. La maison H. & V. montre par là bien clairement que l'arrangement survenu entre la Société des hôteliers et l'Union-Réclame ne l'arrange nullement; les hôteliers s'affranchissent par là de la tutelle de ces agences et la centralisation de la propagande d'hôtel mettra un terme au régime absolu des agences de publicité et autres, qui régnaient en maître jusqu'ici dans le domaine de la publicité.

La maison H. & V. prétend que l'Union n'a pas droit au titre de „Bureau central de la propagande hôtelière", mais n'en déplaise à cette maison, c'est bien le titre qui lui revient, car la Société des hôteliers lui a confié la centralisation de la publicité d'hôtel. D'ailleurs, à notre connaissance l'Union porte le sous-titre: „Seul concessionnaire de la Société suisse des hôteliers pour la propagande hôtelière" et ce titre répond absolument à l'arrangement conclu. La maison H. & V. peut être parfaitement tranquille, la Société des hôteliers sait très exactement avec qui elle a fait ce contrat, et tous les trucs ne changeront rien à ce fait.

Nous n'avons jamais été assez naïfs de croire que la centralisation de la propagande hôtelière plairait aux agences de publicité, mais nous sommes pourtant quelque peu surpris qu'une maison riche à millions, payant d'aussi gras dividendes, ne dédaigne pas des moyens aussi mesquins pour combattre la nouvelle entreprise qui, pour elle, est un nouveau concurrent. Il faut que les annonces d'hôtels aient rapporté gros aux agences pour que la centralisation puisse avoir un tel retentissement.

Le „Bureau central pour la propagande hôtelière" est bien réellement fondé et la direction en a été confiée à l'Union-Réclame à Lucerne, ainsi qu'au Bureau central de la Société des hôteliers; il faut que les agences de publicité acceptent ce fait, qu'elles le veuillent ou non. L'intérêt que les sociétaires portent à cette nouvelle entreprise, les nombreuses adhésions, prévues d'ailleurs, que nous avons eu à enregistrer nous montre que la Société des hôteliers a donné suite à une heureuse idée en créant cette centralisation.

Le Bureau central de la Société des hôteliers et de l'Union-Réclame se feront un devoir de mener à bonne fin la centralisation de la propagande hôtelière et cela dans le plus bref délai possible. Etant donné les circonstances, les deux agences de publicité, citées plus haut, feraient bien d'examiner la question s'il ne vaudrait pas mieux faire bonne mine à mauvais jeu et marcher *avec* cette nouvelle institution, au lieu de marcher *contre* elle.

Otto Amsler.

Partout comme chez nous.

Sous le titre de: Les assaillants des buffets, M. W. F. Brand de Londres écrit dans la Frankfurter-Zeitung ce qui suit: L'installation d'un buffet est une chose toute indiquée lorsqu'on a à recevoir une société nombreuse et que la place n'est pas suffisante pour pouvoir donner un siège à chacun, ou bien lorsqu'il s'agit non pas de servir un repas complet, mais seulement quelques rafraichissements, et cette manière de faire est particulièrement d'usage pour des réceptions de ministres, d'autorités civiles, dans nombre de congrès, ou dans d'autres circonstances plus ou moins officielles.

Ces buffets ne sont donc pas destinés aux éléments les moins cultivés de la population, mais à la bonne société — ou à ceux qui prétendent la constituer — cependant il y a peu d'occasion, où l'on voie mieux se faire jour, l'impertinence la moins dissimulée et parfois les instincts d'animalité les plus répugnants, qu'à certains buffets.

A peine les portes de la salle à manger sont-elles ouvertes — et il m'est arrivé de voir les hôtes enfoncer sans autre les portes, avant l'heure fixée — qu'aussitôt un flot impétueux d'affamés se précipite dans la salle. C'est en vain que la cohorte des garçons d'hôtels et des sommeliers cherche à les contenir, le spectacle est beau vraiment, mais tout est inutile: Le buffet est pris d'assaut dans toutes les règles, quelle inconvenance! Nous ne nous précipitons cependant pas à notre propre table de cette façon là, à combien plus forte raison, devrions-nous ne pas le faire ailleurs que chez nous.

Celui qui nous offre l'hospitalité, nous l'offrira sans doute d'une manière suffisante, tout au moins dans la plupart des cas. Il désire que nous nous servions, mais non pas que nous nous jetions sur la marchandise. Un homme bien élevé évitera du reste de se trouver l'un des premiers au buffet. Lorsqu'il se présentera il il commencera par se faire servir quelque chose pour les dames, et ensuite seulement pour lui, et il aura soin de s'effacer rapidement pour ne pas gêner les autres. Il ira plutôt manger dans le restaurant voisin, ou rentrera chez lui à jeun, plutôt que de faire de la pression.

Les goinfres, au contraire jouent des coudes et se plantent devant la table, en rangs serrés, vident les assiettes, et les remplissent à nouveau, les verres aussi et restent solidement fixés à leur poste. Que leur importe, que les personnes qui se trouvent derrière eux, aient ou non, quelque chose à manger. Lorsqu'il commencent à se sentir jusqu'à un certain point rassasiés, ils garnissent une dernière fois leur assiette de toutes sortes de choses, en un mélimélo complet, puis vont se retirer dans un coin, en tenant l'assiette d'une main et une bouteille de l'autre. Ils ne peuvent pas manger tout ce qu'ils ont emporté et leurs assiettes restent à moitié pleines tandis que ceux qui s'approchent à leur tour et qui n'ont encore rien eu, trouvent les plats vides. Il y a même des gens qui se remplissent les poches de fruits et de gourmandises; les dames même ne sont pas les dernières à le faire. J'en ai observé une, qui faisait disparaitre des grappes entières de raisins, dans son sac à main. Dans une autre circonstance je fus directement interpellé par des dames comme étant peu galant et peu empressé de ne pas me jeter pour elles dans la mêlée.

Et les cigares! Combien n'ont pas résisté à la tentation d'en empocher plusieurs à la fois. Il n'est pourtant pas nécessaire de réfléchir longtemps pour se dire, que si notre amphitryon nous offre des cigares — et sans doute de qualité supérieure à celle à laquelle nous sommes habitués — ce n'est certes pas pour que nous fumions le lendemain encore, à ses frais. Celui qui dans ces cas là prend deux cigares avant d'en avoir fumé un, est on ne peut plus effronté.

La chasse au buffet existe partout dans notre monde „civilisé", cependant je n'ai jamais assisté à un spectacle pareil à celui qu'il me fut donné de contempler certain jour à Paris. C'était lors de la dernière exposition internationale, on avait offert un déjeuner-buffet en plein air dans la section des Colonies et des troupes coloniales étaient préposées au service d'ordre pour séparer la société choisie des invités, du reste des visiteurs de l'exposition.

Une terrible bataille à coups de coudes s'engagea, quoique les tables fussent abondamment chargées. Seuls les soldats au visage noir restaient impassibles, la baïonnette au bout du fusil, ils étaient chargés de protéger les hôtes vis-à-vis du public, mais non de les protéger les uns vis-à-vis des autres. Quelle idée ont-ils dû se faire de la civilisation européenne! Au bout de quelques instants, je m'en allai indigné et me promenai dans l'Exposition; je revins dans la même direction un peu plus tard. Le tableau qui s'offrit à mes yeux était très différent. On pouvait voir au buffet, un certain nombre d'hommes, tranquilles et convenables, qui, sans presse aucune, avaient l'air de se régaler. C'étaient les soldats nègres qui à ce moment, dégustaient les restes laissés par „la bonne société".

Si seulement quelques-uns pouvaient se voir, pendant qu'ils prennent d'assaut un buffet comme des sauvages. On photographie beaucoup de nos jours, soit dans les congrès soit à d'autres festivités semblables, mais généralement on prend des poses avant ou après le repas. Qu'il serait plus intéressant de choisir une fois pour un cliché, le moment d'une collation! Et quel beau sujet on aurait là pour un cinématographe!

Die Eisenbahnen der Erde.

Das „Archiv für Eisenbahnwesen" stellt im 3. Heft des laufenden Jahrgangs die Hauptzahlen über die Entwicklung des Eisenbahnnetzes der Erde für ein Jahrfünft, d. h. für die Jahre 1901 bis 1905, zusammen. Die Zahlen sind, soweit amtliche Quellen vorliegen, diesen entnommen, wo solche nicht oder noch nicht vorhanden waren, sind die Zahlen des Vorjahres eingestellt oder es ist, soweit Anhaltspunkte vorlagen, der Versuch gemacht, die Zahlen zu schätzen. Für die früheren Jahre konnten nach dem neuen Material einige genauere Zahlen eingefügt werden.

Im Jahre 1905 sind 20,156 Kilometer neuer Eisenbahnen gebaut worden, und damit ist der Gesamtumfang der Eisenbahnen der Erde auf 905,695 Kilometer gestiegen. Die Bautätigkeit war eine geringere als im Jahre 1904, in dem 25,388 Kilometer gebaut worden sind. Von dem Unterschied von rund 5000 Kilometer kommen mehr als 2000 Kilometer auf die Vereinigten Staaten von Amerika, woselbst die Bautätigkeit gegenüber dem Vorjahre eingeschränkt wurde. Auch im asiatischen Russland, dessen Eisenbahnnetz bis zum russisch-japanischen Kriege ununterbrochen erweitert wurde, ist nach dem Kriege ein Stillstand eingetreten. Es galt offenbar, zunächst die Schäden, die der Krieg mit sich gebracht hatte, allmählich auszubessern, bevor man an den weiteren Ausbau herantrat. Besonders starke Fortschritte weist dagegen der Eisenbahnbau in China, in Japan und Korea, sowie in Ostindien auf.

In Europa war die Entwicklung des Eisenbahnbaus eine normale, es sind nicht ganz 4000 km neuer Eisenbahnen eröffnet worden, davon kommen auf das deutsche Reich 913 km, auf Preussen allein 718 km, auf Oesterreich-Ungarn 750 km, auf Frankreich 693 km, auf Grossbritannien nur 150 km. Für das Deutsche Reich ist zu beachten, dass in die Zusammenstellung nur die dem allgemeinen Verkehr dienenden Eisenbahnen, dagegen nicht die Kleinbahnen aufgenommen sind. An nebenbahnähnlichen Kleinbahnen waren in Deutschland am 1. April 1906 8015 km vorhanden.

Aus Afrika ist die Tatsache hervorzuheben, dass die Bahnen der deutschen Kolonien sich von 888 auf 1351 km, also um 463 km, vermehrt haben, hauptsächlich durch den Bau der Otavibahn in Südwestafrika. In Britisch-Südafrika und in den englischen Kolonien sind wesentliche Fortschritte nicht zu verzeichnen.

In Australien sind 1017 km neue Bahnen gebaut worden. Der Eisenbahnbau, der in den letzten Jahren beinahe gestockt hatte — wohl auch unter dem Einfluss der unklaren wirtschaftlichen Verhältnisse — schreitet also wieder rüstiger vorwärts.

Die meisten Eisenbahnen befinden sich in Amerika, und zwar 460,196 km, darunter in den Vereinigten Staaten (einschliesslich Alaska, das jetzt 579 km Eisenbahnen aufweist) 351,503 km, also über 42,000 km mehr als in Europa, dessen Eisenbahnnetz einen Umfang von 309,393 km hatte. Asien besitzt 81,421 km, Australien 28,069 km, Afrika 26,616 km Eisenbahnen. Die Reihenfolge der einzelnen, am besten mit Eisenbahnen ausgestatteten Staaten hat sich im Jahre 1905 nicht geändert. Auf die Vereinigten Staaten mit ihren 351,503 km folgen — allerdings in weitem Abstande — das Deutsche Reich mit 56,477 km, Russland (europäisches) mit 54,974 km, Frankreich mit 46,466 km, Britisch-Ostindien mit 46,045 km, Oesterreich-Ungarn mit 39,918 km, Grossbritannien und Irland mit 36,447 km, Canada mit 33,147 km, die Argentinische Republik mit 19,971 km, Mexiko mit 19,678 km, Brasilien mit 16,805 km, Italien mit 16,284 km, Spanien mit 14,430 km und Schweden mit 12,684 km. Die übrigen Staaten besitzen weniger als 10,000 km Eisenbahnen.

Im Verhältnis zum Flächeninhalt des Landes steht das Königreich Belgien immer noch an Spitze. Es kommen auf 100 qkm Flächeninhalt 24,6 km Eisenbahnen. Es folgen das Königreich Sachsen mit 19,9 km, Baden mit mit 14,3 km, Elsass-Lothringen mit 13,6 km, Grossbritannien und Irland mit 11,6 km, das Deutsche Reich und die Schweiz mit 10,4 km, Württemberg mit 10,2 km, Bayern mit 9,9 km, Preussen mit 9,8 km. In den übrigen Erdteilen stellt sich dieses Verhältnis wesentlich ungünstiger, in den Vereinigten Staaten auf nur 3,8 km. Es hat sich gegenüber dem Vorjahr, wo es 4,4 betrug, verschlechtert, weil in diesem Jahre Alaska mit seinem weiten Flächeninhalt und verhältnismässig kleinem Eisenbahnnetz eingerechnet ist. Ohne Alaska ist die Verhältniszahl 4,5 km.

Die meisten Eisenbahnen im Verhältnis zur Bevölkerung hat die australische Kolonie Queensland, woselbst auf 10,000 Einwohner 105,9 km kommen. Auch bei den übrigen australischen Kolonien stellt sich dieses Verhältnis sehr günstig, weil eben ihre Bevölkerung noch eine sehr dünne ist. In den Vereinigten Staaten von Amerika kommen 44,7 km Eisenbahnen auf 10,000 Einwohner. Unter den europäischen Staaten nimmt in dieser Beziehung Schweden mit 24,6 km den ersten Platz ein. In Deutschland kommen 10 km auf 10,000 Einwohner, in Frankreich 11,9 km, in Grossbritannien 8,8 km, in Belgien 10,5 km u. s. w.

Die Anlagekosten betragen im Durchschnitt für 1 km: a. in Europa rund 298,000 Mk. (gegen rund Mk. 294,000 im Vorjahre), b. in den übrigen Erdteilen rund Mk. 151,000 (ebensoviel im Vorjahr).

Werden diese Durchschnittskosten der Berechnung des Anlagekapitals sämtlicher vorhandener Eisenbahnen zugrunde gelegt, so beläuft sich dieses

a. für die Bahnen in Europa auf
$309{,}393 \times 298{,}000 =$ Mk. 92,199,114,000,

b. für die Bahnen in den übrigen Erdteilen auf
$596{,}533 \times 151{,}000 =$ Mk. 90,076,483,000,

so dass das Anlagekapital aller Eisenbahnen der Erde am Schlusse des Jahres 1905 auf Mk. 182,275,597,000 oder rund 182 Milliarden Mark geschätzt werden kann.

Für das Jahr 1904 waren nach denselben Grundsätzen die Anlagekosten der damals vorhandenen Eisenbahnen auf rund 178 Milliarden Mark berechnet. Hiernach würde im Jahre 1905 nicht weniger als 4 Milliarden Mark in dem Ausbau des Eisenbahnnetzes und der Herstellung neuer Eisenbahnen angelegt worden sein.

Kulinarische Plauderei.

Die Weinbergschnecke.

Die Weinkrise in Südfrankreich gibt dem ständigen Mitarbeiter des „Temps", Cunisset-Carnot, der alle vierzehn Tage unter der Rubrik „das Leben auf dem Lande" in launiger und herzlicher Weise aus der Tier- und Pflanzenwelt erzählt, Gelegenheit, von der Schnecke zu sprechen als einem „Nebenprodukt des Weinberges", das ebenfalls schwere Zeiten durchzumachen hat und die Aufmerksamkeit des Publikums, wenn nicht die der Regierung verdient. Sie bildet heute einen bedeutenden Handelsartikel in der Nahrungsmittelbranche, aber während man anfangs nur die echte Weinbergschnecke als essbar schätzte, griff man bald zur Wald- und Wegschnecke, und nach der Ueberfülle, die es an Mollusken dieser Art gab, ist jetzt Mangel eingetreten, dem gleich wie beim Weine durch Fälschungen und künstliche Präparate abgeholfen wird. Früher kostete das Hundert gedeckelter Schnecken 7—8 Sous, ja in Burgund bezahlte man Frauen und Kindern dafür, dass sie die Weinberge von den Schnecken säuberten und diese vernichteten, weil ihrer zu viele waren, Dann verfielen einige burgundische Restaurateure darauf, die Weinbergschnecke ihrer Heimat in Paris als Delikatessen vorzusetzen, und sie fand soviel Anklang, dass das Hundert schnell auf 1, ja Fr. 2 stieg und schliesslich überhaupt nur mit Mühe aufzutreiben war. Man versuchte nun, sie zu züchten. Sobald die Schnecken nach ihrem Winterschlaf sich wieder in Bewegung setzen, werden sie aufgesammelt und in einen umfriedeten Raum eingeschlossen, wo sie beinahe zum Stilliegen verdammt sind. Auch begeht man den Fehler sie möglichst billig zu ernähren, indem man ihnen alles hinwirft, was sie nur irgend fressen wollen, obwohl sie in der Freiheit eher wahre Feinschmecker sind, die es mit Vorliebe auf Salatherze, die zarten Triebe des Weinstocks, junge grüne Erbsen und dgl. abgesehen haben. Die Folge davon ist, dass sie sich nur spärlich vermehren und viel an Wohlgeschmack und Feinheit einbüssen. Alle Versuche, einen Schneckenschutz einzuführen, sind bis jetzt erfolglos geblieben. Die Generalräte der Côte d'Or, die sich ernsthaft der burgundischen Weinbergschnecke annehmen wollten, sprachen kühn den Wunsch aus, dass die Schnecken als „Wild" betrachtet und als solches unter den Schutz des Gesetzes gestellt würden. Sie ernteten aber nur Spott und Hohn damit, und so musste einstweilen das Ausland mit seinen Schnecken aushelfen. Jetzt fängt aber auch diese Quelle an zu versiegen, und nun ist man zur künstlichen Schneckenfabrikation geschritten, das einzig Echte daran sind nicht einmal immer die Gehäuse, und was in ihnen steckt, wechselt zwischen Kalbsschlund und Lunge, die weich sind und von gräulicher Farbe, wie der Schneckenleib, dessen spiralförmige Gestalt sogar mit Hilfe eines kunstvoll erfundenen Instruments nachgemacht wird. Als Kenner und Liebhaber eines guten Schneckengerichts gibt Cunisset-Carnot auch verschiedene Arten der Zubereitung an. Der Winzer isst sie, auf glühenden Kohlen gesotten, mit Pfeffer und Salz, wobei sie am besten die Würze ihres Geschmackes bewahrt. Aber sie wird auch gekocht mit frischer Butter serviert, in Oel gebraten oder wie Fisch in einer Brühe abgekocht und kalt mit einer Mayonaise verspeist.

Vermischtes.

Ein Rettungsapparat bei Hotelbränden wurde kürzlich vom Erfinder anlässlich der Delegiertenversammlung des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender demonstriert. Es handelt sich um den sogenannten „Selbstretter". Der Apparat ist das Produkt jahrelangen Studiums. Er besteht im wesentlichen aus einer Wendetrommel, auf der ein 20- bis 30-metriges flaches Nickelstahl-Drahtkabel aufgerollt ist. Als Bremsung und Motor dient eine entsprechend übersetzte Verbindung der Wendetrommel mit selbstsperrender Schnecke und Schraube direkt mit einer Handkurbel. Die dadurch bewirkte selbsttätige absolut sichere Bremsung ist der grosse Vorzug, den der Apparat vor andern voraus hat. Das flache Kabel, aus cirka 90 Stahldrahtsaiten bestehend, ist ein wesentlicher Faktor der Sicherheit, da dasselbe das leichte und absolut sichere Abrollen ebenso garantiert, als die selbständige Bremsung das „ungewollte" Hinabgleiten zur Unmöglichkeit macht. Durch erstaunlich leicht zu bewerkstellende Drehung der Handkurbel setzt sich der Apparat in Bewegung und das Niedergleiten und Halten geht sicher. Der Apparat ist hauptsächlich zur Rettung einzelner Personen bestimmt, kann aber auch Feuerwehren wertvollste Dienste leisten.

Reiseregeln. Dem guten Ton auf Reisen, Ratschläge für Anfänger von V. Ottmann (im „Weltkurier" vom 15. Juli) entnehmen wir folgendes: Nirgends trägt man seine alten Sachen schöner auf als auf Reisen. Nimm also ungeniert deine glänzendste Bureaujacke, deine abgetretensten Stiefel, deine durchgescheuertsten Kragen mit, wenn du in die Ferne ziehst. Wozu auch Sorgfalt im Aeusserlichen? Draussen kennt dich ja niemand! Für Paris und London empfehlen sich Wasserlodenmäntel, Hüte mit Spielhahnfedern und nägelbeschlagene Schuhe. Damen sollten niemals vergessen, an ihrem Lodenkleid ein halbes Dutzend Klammern zum Raffen anzubringen — es gibt nichts Graziöseres! Anständige Koffer benutzt nur der Geck. Als vernünftiger Reisender nimmst du einfach ein paar alte braune Pappschachteln, umschnürst sie mit Bindfaden und — fertig ist die Laube! Die Pappschachteln verteile im Coupé hübsch auf beide Netze und mache es dir so bequem wie möglich. Der richtige Reisende versteht es, wenigstens vier Plätze zugleich einzunehmen. Wagt ein anderer, einen Sitz für sich zu beanspruchen, so räume nur sehr, sehr zögernd das Feld und bombardiere ihn mit wütenden Blicken und anzüglichen Redensarten. Begegnet es aber umgekehrt einmal dir, dass dir — Dir! — in einem noch nicht vollbesetzten Coupé nicht sofort Platz gemacht wird, so verfalle in Raserei, rufe Schaffner und Stationsvorsteher und telegraphiere an den Eisenbahnminister. Das Fenster ist dazu da, dass du dich andauernd hinauslehnst und den Mitfahrenden deine sehenswerte Rückseite zu eingehenden Betrachtungen darbietest. Im Hotel heisst es vor allem: fest auftreten. Gehst du nachts über den Korridor, so muss es dröhnen wie der Parademarsch eines Bataillons. Wenn du dich räusperst, muss man es vom Parterre bis zum vierten Stock hören. Wenn du die Stiefel hinausstellst, soll die Erde beben . . . Habe auch den festen Vorsatz, um Himmelswillen nichts Neues zu lernen oder die Berechtigung des Abweichenden anzuerkennen. Der charakterfeste Mann reist nur, um sich in seinen Vorurteilen zu bestärken. Verallgemeinere dein Urteil und äussere es stets in ebenso autoritativer wie dezidierter Form. Erkläre also nach wie vor jeden Franzosen für einen Windbeutel, jeden Engländer für einen rücksichtslosen Patron, jeden Italiener für einen Gauner und jeden Orientalen für einen Backschischjäger. So wirst du, mein Freund, mit Nutzen reisen und überall den angenehmsten Eindruck hinterlassen.

Amerikanische Kilometerhefte. In der „N. Z. Ztg." begegnen wir einem Aufsatz über die Art, wie die praktischen Amerikaner die Frage der Kilometerhefte gelöst haben. Der Reisende kauft 500 oder 1000 Kilometer, welche er in einem (etwa 4 Zentimeter breiten und ein halb bis ein Meter langen) zusammengefalteten Papierstreifen erhält, der durch einen dünnen, glatten Umschlag geschützt ist, in welchem das Ende des Streifens festklebt. Von diesem Billett kann von einer beliebigen Anzahl Personen Gebrauch gemacht werden, sofern der Inhaber des Heftes sich an der Reise beteiligt. Die Dauer der Gültigkeit beträgt ein volles Jahr, doch wird dieselbe auf Ersuchen stets um ein halbes Jahr verlängert. Der genannte Billettstreifen ist in 500, resp. 1000 Teile eingeteilt, welche rechts und links entgegenlaufende Numerierung tragen, und von diesem Streifen schneidet der Beamte im Zug so viele Millimeter ab, als der Reisende Kilometer innerhalb der Dienststrecke des betreffenden Beamten zurückzulegen wünscht. Der Billettumschlag trägt die eigene Unterschrift des Billettinhabers. Diese Unterschrift wird auch auf der Rückseite des abgelösten Billettstreifens im Beisein des Beamten verlangt. Geht die Reise ohne Unterbrechung durch eine zweite oder dritte Dienststrecke, dann wird ein zweiter oder dritter Billettstreifen von den diensthabenden Beamten abgelöst. Der Beamte führt zu diesem Zweck eine Papierschere und eine Tabelle bei sich, auf der alle Kilometer-Distanzen seiner Dienststrecke verzeichnet sind; er ist verpflichtet, die Tabelle dem Billettinhaber auf Verlangen vorzulegen. Die entgegenlaufende Numerierung der Kilometer ermöglicht es dem Beamten und dem Reisenden, auf einen Blick zu konstatieren, wo abgeschnitten werden muss und wie viele Kilometer dem Billettinhaber noch verbleiben. Dieses Billett ist sehr handlich, leicht, dünn und in jeder Beziehung praktisch. Der Billettinhaber kann jeden bezahlten Kilometer wirklich abfahren, so dass keine Rest-Verluste entstehen. Die Eisenbahn kann ihren Preis per Kilometer so erhalten, wie sie ihn den bevorzugten Abnehmern solcher Billette — entsprechend dem Zinsgewinne und grösseren Absatz — berechnen will. Der Geschäftsreisende stellt sich dabei ebenso günstig, wie derjenige welcher mit grosser Familie eine Reise unternimmt oder der Tourist, welcher das Jahr hindurch und über Urlaubszeiten häufig die Bahn benützt. Bei Ausgabe gemeinsamer Kilometer für verschiedene Bahnverwaltungen ermöglicht diese Art Billett eine ganz genaue Abrechnung auf Grund der auf den verschiedenen Dienststrecken abgenommenen Billettstreifen. Auch Bergbahnen, die eine höhere Grundtaxe berechnen, können solche Kilometerbillette, auf Grund einer besondern Distanzskala gelten lassen. Die bezüglichen Bestimmungen lassen sich auf dem Umschlag vermerken. Der Besitz eines solchen Kilometerheftes bedeutet auf jeden Fall eine Verbilligung und Erleichterung, aber auch eine Anregung zum Reisen ohne dass es, wie bei der intensiven Ausnützung manches Generalabonnements, vorkommen kann, dass die Kasse der Bahnverwaltung dabei zu kurz kommt.

Ueber Tages- und Nachtschlaf. Ist es gleichgültig, ob man bei Tage oder während der Nacht schläft? Um diese interessante und im Hinblick auf die moderne, so häufig verkehrte Lebensweise auch recht zeitgemässe Frage zu beantworten, hat der französische Naturforscher N. Vaschide nicht nur an sich selbst, sondern auch an 41 andern Personen beiderlei Geschlechtes und verschiedenen Alters, von denen 20 durch ihren Beruf zu nächtlicher Arbeit gezwungen waren, eine Reihe von Jahren hindurch Hunderte von Beobachtungen angestellt und die Ergebnisse derselben, wie wir der populär-wissenschaftlichen Revue „Der Stein der Weisen" entnehmen, in den folgenden Sätzen der Akademie der Wissenschaften zu Paris übermittelt. Der Tagesschlaf bringt geringere Erquickung und Erholung, wie lange er auch ausgedehnt werde und wie sich das Individuum auch gewöhnt habe; er ist verhältnismässig oberflächlicher und stets weniger anhaltend als der Nachtschlaf. Alle Funktionen des Organismus, z. B. Herzschlag, Blutdruck, Atembewegungen, Wärmeerzeugung, reflektorische Reizbarkeit, die während des Nachtschlafes automatisch vermindert oder verlangsamt sind, unterliegen während des Tagesschlafes ausgesprochenen Störungen sowohl im Rhythmus wie in der Konstanz und sind im allgemeinen in geringerem Grade herabgesetzt. Nur selten, nämlich nur in Fällen hochgradiger geistiger oder körperlicher Erschöpfung, erreicht der Tagesschlaf die Tiefe des Nachtschlafes. Die Pupille ist im Tagesschlafe weniger verengt als im normalen Schlafe, und ein Reiz bewirkt eine geringere Erweiterung. Auf äussere Einwirkungen reagiert der Körper während des Tagesschlafes schneller. Seine grösste Tiefe erreicht der Tagesschlaf erst nach verhältnismässig längerer Zeit als der Nachtschlaf. Die Gewohnheit steigert allmählich die Dauer des Tagesschlafes, die aber niemals der des Nachtschlafes gleichkommt; jedoch beansprucht diese Steigerung Wochen, ja selbst Monate. Besondere Umstände, namentlich vollständige Dunkelheit und gänzliche Stille, begünstigen den Tagesschlaf. Eine direkte Beziehung scheint zwischen dem Dunkel der Nacht und der Tiefe des nächtlichen Schlafes zu bestehen. In Fällen von grosser Ermüdung ist der Tages- viel mehr als der Nachtschlaf kein wirklicher Schlaf, sondern eine physische Lähmung, die die Psyche freilässt, aber in geringem Grade halluziniert. Der Tagesschlaf hat logische Träume, die enger an die Wirklichkeit anknüpfen und eine lebhaftere Erinnerung hinterlassen. Das Einschlafen ist ein rascheres, auch das Erwachen erfolgt plötzlicher als beim Nachtschlaf. Qualitativ ist der Tagesschlaf wesentlich verschieden vom Nachtschlaf, und alle Personen beklagen sich auf die Dauer über ein Gefühl der Ermüdung, das sie nicht verlässt.

Fleisch während der heissen Jahreszeit frisch zu erhalten. Ein einfaches, probiertes, sehr zu empfehlendes Mittel, ein Stück rohes, mageres Fleisch, welches erst anderntags oder selbst erst nach zwei bis drei Tagen gekocht oder gebraten werden soll, auch während der warmen Jahreszeit ohne Eisschrank frisch zu erhalten, hat man in pulverisierter Zitronensäure, beim Drogisten für wenige Rappen käuflich. Man bestreut das Stück Fleich zuerst leicht mit etwas feinem Tafelsalz und nehme dann einen halben Teelöffel Zitronensäurepulver und reibe das Fleich gründlich damit ein. Nun kommt dasselbe in einen innen glasierten irdenen Topf mit festschliessendem Deckel und wird in das kühle Speisekämmerchen gestellt. Die Zitronensäure erhält das Fleisch vollständig frisch, ohne ihm einen sauren Geschmack zu geben, wie es beim Einlegen des Fleiches in Essig der Fall ist. Auch kann es danach gekocht oder gebraten werden, während ersteres durch Einlegen in Essig ausgeschlossen ist. Das Fleisch schmeckt nach dieser Behandlung zart und gut.

An die tit. Inserenten! *Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.*

„Henneberg-Seide"

— nur ächt, wenn direkt von mir bezogen — **schwarz, weiß u. farbig v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met.** — glatt, gestreift, karriert, gemustert, Damaste etc.

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.30 — Fr. 25.—	Ball-Seide	v. 95 Cts. — Fr. 25.—
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 16.80 — „ 85.—	Braut-Seide	„ Fr. 1.35 — „ 26.70
Foulard-Seide bedruckt	„ 95 Cts. — „ 5.80 p. Meter	Blousen-Seide	„ 95 Cts. — „ 24.50 p. Meter

Ferner **Seid. Voiles, Messaline, Taffet Caméléon, Armure Sirène, Cristalline, Ottoman, Surah** u. s. w. Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Maître d'hôtel

Allemand, 31 ans, bon restaurateur, meilleurs certificats et références de maisons de tout premier ordre, cherche place comme maître d'hôtel ou place de confiance pour le 1er septembre ou plus tard. 769

Adresser les offres à: **W. D., Berlin,** Jägerstr. 12III.

Zu mieten gesucht

von tüchtigem Hotelier mit ebenfalls geschäftskundiger Frau ein

HOTEL

mit ungefähr 80 Betten. Jahresgeschäft bevorzugt. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre **H 771 R** an die Exp. d. Bl.

A LOUER à bail pour le 1er novembre prochain

Grand Hôtel 798

d'hiverneurs, Station Nord Afrique, situation unique, existence 15 ans, 100 lits, occasion exceptionnelle par suite de fin de bail, pas de fonds à payer se presser de traiter.

Ecrire: **poste restante Bureau 47, S. H. G., Paris.**

Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. **Piano-Orchestrions** elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik 6—10 Musiker ersetzend. 3103 **Piano-Mignon** reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

LL 1884 **A. Emch, Montreux.**

Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hôtel.

Das Allerneuste in modern eleganten

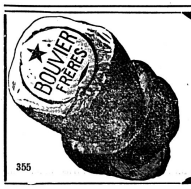
Papierservietten

Glatte, Fantasie- und Leinendessins - Billige Preise - Musterkollektion steht zu Diensten.

Schweizerische Verlagsdruckerei G. Böhm, Basel

(Pl. x 961) 2964

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.



MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900

355

WITWE

mittleren Alters, **im Hotelfach tüchtig,** und ihre Tochter, diplomierte Handelsschülerin, mit 3jähriger Praxis, wünschen sich nach der franz. Schweiz zu plazieren; erstere als **Gouvernante,** letztere als **Sekretärin** oder Mithülfe im Bureau.

Offerten unter Chiffre **H 797 R** an die Exped. ds. Bl.

DIREKTION.

Fachkundiger, energischer und solider Hotelier **sucht** Direktionsstelle in mittelgrosses Hotel auf nächsten Herbst.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre **K 6098 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (L 8732) 2087

Zu verkaufen.

Ein an bestem Platze gelegenes kleineres

Hotel in Luzern.

Anzahlung 80,000 Franken.

Offerten unter Chiffre **H 787 R** an die Exp. d. Bl.

Liegenschaftssteigerung.

Die Tit. Erbmasse des Herrn **Friedrich Heller** sel. von Luzern lässt **Dienstag, den 10. September künftig,** nachmittags 2—3 Uhr, im Kommissionssaale des Stadtrates im Stadthause an der Grabenstrasse in Luzern, unter amtlicher Aufsicht freiwillig versteigern:

Hof und Gut

„Dietschiberg"

wovon der grössere Teil oben an der Halde, im Quartier Hof der Stadtgemeinde Luzern, ein Ried und die Weid Wyden in der Gemeinde Adligenswil, im Gerichtskreis Habsburg gelegen.

Diese prachtvolle Besitzung mit einem Flächeninhalt von zusammen ca. 44 Hektaren **liegt auf einer Anhöhe mit freier, unvergleichlich schöner Rundsicht über die Alpen, den Vierwaldstättersee, die Landschaft bis gegen den Jura.**

Nähere Auskunft und Erlaubnis zum Besuche erteilt das Tit. **Geschäftsbureau Huber & Ineichen,** Hertensteinstrasse No. 58, in **Luzern,** wo man, wie auch auf der **Hypothekarkanzlei Luzern,** von den Steigerungsbedingungen Einsicht nehmen kann.

Luzern, den 13. August 1907. (O 514 Lz.)

2076 (L 8704) **Die Hypothekarkanzlei.**

Selbständiger

HOTEL-DIREKTOR

wird sofort gesucht — Stadt mit 700,000 Einwohner — Kaution 30,000 Mark. Französisch und deutsch sprechend. Abschriften aller Referenzen und Ansprüche einschicken.

Offerten unter **W. P. 1827** befördert **Rudolf Mosse, Wien I,** Seilerstätte 2. (L 8713) 2082

BAHNHOF-HOTEL

in bedeutender Stadt Süddeutschlands **billig zu verkaufen.** Gut gelegenes, nett eingerichtetes und brillant arbeitendes Geschäft, das leicht vergrössert werden kann. Nötiges Kapital mindest. Fr. 30,000.—. Agenten erhalten keine Antwort.

Offerten unter Chiffre **H 358 R** an die Expedition ds. Bl.

Zur **Reinigung** von **Fussböden, Badewannen, Kochgeschirren** steht unser (N 2119 Z) 2083

„PRIMOR"

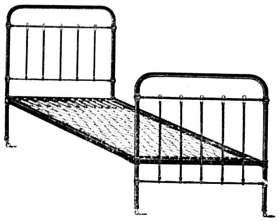
sowohl in Anbetracht seiner **Sparsamkeit,** wie auch der unübertroffenen **Putzfähigkeit** halber als **konkurrenzlos** im Handel.

Hess & Güsching

Fabrik chem. tech.-Produkte, **Zürich u. Kempten.**

MOTTU ET JULLIARD
GENÈVE

Ameublements pour Hôtels



Lits métalliques
Ebénisterie
Sièges
Tapis
Linoléums

B 6120) Devis sur demande. 3025

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 373
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wursch, Bes.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH
LONDON
geht über 358
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Plus de maladies contagieuses
par l'emploi de
l'Ozonateur.

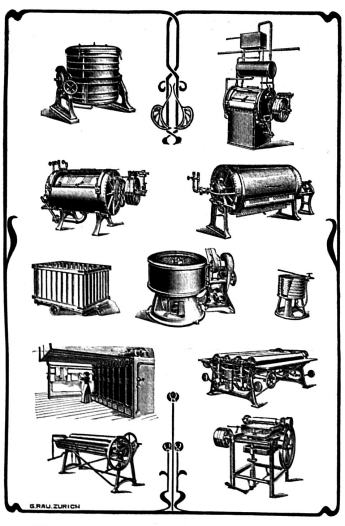
Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,
Water-Closets, etc.
En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.
356 *Nombreuses références.*

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Hélvetique, Genève.

MODERNE
WÄSCHEREI-ANLAGEN
für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.
liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik
A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co, ZÜRICH
Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

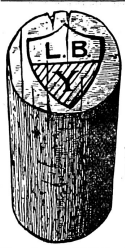
Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern.
Pension Felsberg, Luzern.
Sanitäre Wäscherei „Pilatus", Luzern.
Hotel Mond, Beckenried
Hotel Schweizerhof, Engelberg.
Hotel Engel, Engelberg
Sanitäre Zentralwäscherei, Engelberg
Gebr. Hurschler, Waschanstalt, Engelberg.
Palace hôtel, Pontresina.
Heil- und Pflegeanstalt, Königsfelden.
Arbeiterheim, Emmenweid.
Hôtel Belvedère, Furka.
Wäscherei des Albulawerkes, Albula.
Grand Hôtel Baur au Lac, Zürich.
Waschanstalt Hemmerle-Greter, Zürich.
Lavanderia Cooperativa, Bologna.
Sanatorio Popolare Umberto I^o, Prà Somasa.
etc. etc. (A5496) 2993

Hotel- & Restaurant-Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353
Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

Kurhotel
sucht tüchtigen
Hotelier
mit Beteiligung.
Offerten unter Chiffre **K. 5248** an **Haasenstein & Vogler A.-G. Stuttgart.** (HL) 8644 2069



BOUCHONS GARANTIS
sans mauvais goût.
Je paie 1 fr. par bouteille ayant le goût de bouchon.
Echantillons gratis.
L. BOURGEOIS
2073 **YVERDON.** L L 1766

In Eisenach i. Thür.
Luftkurort und Kurbad
2067 ist neuerbautes L. 8640
Hotel I. Ranges
mit feiner Restauration in prachtvollster Lage in feinstem Villenviertel — gegenüber der **Wartburg** — sofort bei mässiger Anz. zu **verkaufen,** ev. an tüchtigen Fachmann zu verpachten.
Bes. **Lorenz Freitag, Eisenach.**

Wernle's Schnellglanz-Putzpulver
ist das **vorzüglichste** zum Reinigen von **Kupfer, Messing** etc. In Handlungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket. 1 Kg. Fr. 3.—.
Bitte Muster verlangen.
Drogerie Wernle
ZÜRICH
3024 Augustinergasse 17. B 2035 Z

LUCERNE.
A louer pour l'hiver **appartement meublé**
salon, chambre à manger, deux chambres à coucher, cuisine, chambre de bains, gaz, lumière et repassage électrique et chambre de bonne. Prix octobre à fin mai fr. 600.—. 2056
Adresse: **L. A. 8591, Union-Reclame, Lucerne.**

A vendre ou à louer.
Dans une localité industrielle du Jura Bernois, à proximité immédiate d'une gare importante, on offre à **vendre ou à louer,** pour cause de santé, un bel L 1823 2072
hôtel-restaurant
de construction récente et aménagé avec tout le confort moderne, comprenant sous-sol avec grandes **cuisines,** rez-de-chaussée avec **salle** de débit et **salle à manger,** 1er étage avec 5 belles chambres au midi pour **voyageurs,** 2me et 3me étage chacun avec un beau **logement** de 4 pièces, cuisine et **dépendances,** plus un beau **jardin** et une écurie attenante. **Buanderie** dans le bâtiment, installation d'eau et d'électricité partout. Pour traiter, s'adresser au soussigné. Par commission: **Fritz Benoit,** notaire.

VINS DE NEUCHATEL
Ch. Ferrier
340 Propriétaire
à ST-BLAISE
près Neuchâtel (Suisse)-
Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.
Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.
Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors Concours, Membre du Jury

---

Masseur!
und Bademeister, ebenso
Masseuse 30 und 27 Jahre alt, derzeit bei der Kgl. Badeverwaltung in Wildbad in Stellung, suchen z. 15. Sept. oder später Engagement, am liebsten nach dem Süden.
Gefl. Offerten unter **L. M. 100 postlagernd, Wildbad** (Württb.) (S Agt. 1536 (L 8610) 2060

A vendre.
M. **Arnold Rossel** offre à vendre
l'Hôtel du Cerf
avec ses dépendances
qu'il exploite à **Tramelan-dessus,** situé au centre de cette localité, d'une très ancienne renommée et possédant une bonne et grande clientèle; en outre un grand pré situé à proximité.
Pour tous renseignements s'adresser à Mr. **Gossin,** notaire à **Tramelan.** 782

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über
garantierte
Uhren, Gold- & Silber-Waren
E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN 23
bei der **Hofkirche**
2977 P.3986

Gelegenheit.
Für Wirte und Hoteliers.
Einige Fass
Olivenöl Ia. Marke
sind infolge Räumung billigst abzugeben. (M L 8609) 2059
Grossmuster gerne zu Diensten. Anfragen unter Chiffre **Z. M. 8562** befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

(Z 6839) 3501
COCHIUS & Co CIGARREN-IMPORT

BASEL
Vorteilhafteste Bezugsquelle
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

3099 Höhere Fachschule für K 8430
Hotelangestellte.
F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Junges Ehepaar mit bester allg. Bildung und Ia. Fachkenntnissen, das im Sommer selbständ. f. Hotel und Pension führt, sucht auf Winter 1907 (HL 8553) 2048
Geranten-Stelle
in f. **Hotel-Pension** des In- oder Auslandes. Ia. Referenzen.
Offerten unter **S. 4010 Lz.** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.**

(L. 8566) 3102
E. Neuhauser St. Gall, Suisse
Rideaux en tous genres
Echantillons sur demande

„Wanzolin" tötet alle
Wanzen
3068 **mit Brut** G 7513
unter Garantie und diskret!
20jähriger Erfolg.
Flasche à Fr. 1.20, 2.—, 3.—
1 Liter Fr. 5.—
mit passender Spritze 50 Cts. mehr.
Reischmann, Apotheker, **Näfels.**
Keine Flecken! — Ohne Geruch! — Weder Schweiel, Gas noch Pulver!

Erfahrener, tüchtiger, seriöser Kaufmann übernimmt sämtliche **finanztechnischen** und **übrigen schriftlichen** Arbeiten etc., welche erforderlich sind, um Fabriken, Geschäfte, Hotels in MK 8387
Aktien-Gesellschaften
umzuwandeln. Absolute Diskretion zugesichert.
Gefl. Offerten erbeten unter Chiffre **Z. O. 7214** an die Annoncen-Expedition 2036
Rudolf Mosse, Zürich.

Hotel-Verkauf.
Hotel-Pension mit Dependenzgebäuden in schönster Lage des Emmenthals ist **zu verkaufen.** (50 Betten.) Gegenwärtig voll besetzt. Jahresbetrieb mit bedeutendem Passanten-Verkehr. Altitude 1000 m. Mineralquelle. Das Geschäft ist tadellos erhalten und befindet sich in schönster Blüte. Für strebsame Leute gesicherte Existenz.
Offerten unter Chiffre **H 779 R** an die Exp. d. Bl.

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben
Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel
Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb geeignet. Offerten unter Chiffre **J 8091 B** an die **Union-Reclame, Luzern.** 3088

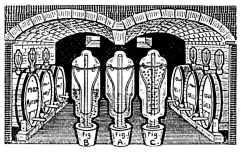
Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP BERNDORF
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.
BERNDORF REIN-NICKEL
Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Günstige Gelegenheit für Hoteliers.
Eine vollständige
Wäschereianlage
für Hotel von 120—150 Betten ist wegen Geschäftsaufgabe **billig abzugeben.** Fragliche Anlage ist fast neu und in gutem Zustande.
Offerten unter Chiffre **N. 2113 Z.** an die **Union-Reklame, Zürich.** 2054

Für die **Bäder in den Hotels**
unentbehrlich: **Badesalze in Dosen.**
Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn"
5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Badewannen.
Aeusserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlen-
(G 7385) säure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063
Hans Kettiger, Chem. Fabrik, **Aarau.**

Achtung für Hotels u. Restaurants!

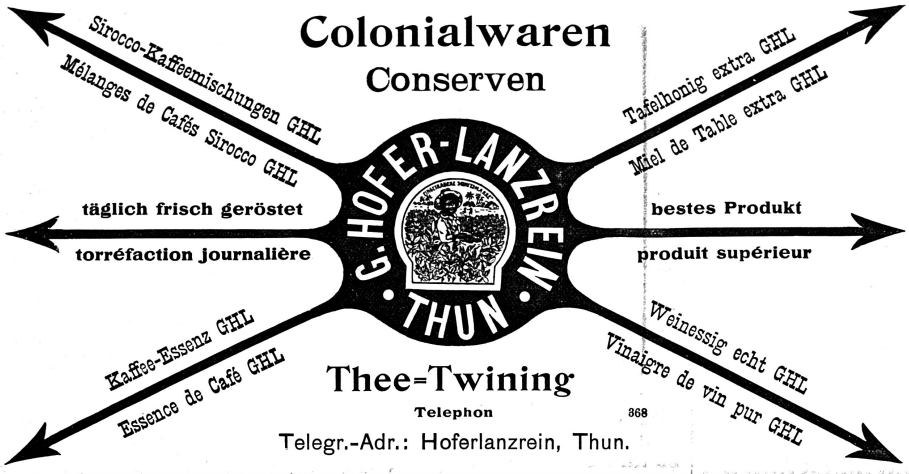


Sie beklagen sich
dass Ihr Wein, Most, sich gestossen, kohlensäurearm, lind, ja stichig geworden. Warum schützen Sie sich nicht rechtzeitig durch Anschaffung des billigen Schutzspenders „Automat", Patent 91943 Illustr. Prospekt gratis und franko durch den Erfinder und alleinigen Fabrikanten
Vogler-Egloff in Ober-Rohrdorf
2055 (Kanton Aargau) N 2115 Z
Bürsten- und Fasshahnenfabrik.
Diplom I. Klasse Schweiz. Kellereiausstellung Luzern. — Silb. Medaillen Bern und Frauenfeld.
Von Gastwirten Ia. Zeugnisse.

London Oxford Street W. **Tudor-Hotel**
Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.
Moderner Komfort. Mässige Preise.
3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

Tüchtiges Ehepaar
sprachenkundig, in den 30er Jahren, im Sommer in altbekanntem elterlichen Geschäft als Chef de Cuisine und Directrice arbeitend, wünschen über den Winter, um beschäftigt zu sein, Engagement als **Geranten,** oder als **Chef de Cuisine** und **Haushälterin** zu alleinstehender Person in mittelgrosse Fremdenpension. Ansprüche bescheiden. Gutgeschultes Personal wird auf Wunsch mitgebracht. Kaution kann geleistet werden.
Gefl. Offerten sind unter Chiffre **H 774 R** an die Exped. ds. Bl. zu richten.

Weinessig-Fabrik — **Wädensweil Hauser & Cie.**
Gegründet 1856. — Gegründet 1856.
Lieferanten grösster Etablissements.
3021 (B 6076)
Natur-Essig
durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit zuträglichste Essigprodukt.
Rote und weisse Wein-Essige feinster Aromen.
Bezug in Gebinden von 50 kg an.



Zu verkaufen:

infolge Eröffnung des neuen Bahnhofes: 730

1 Einspänner-Omnibus
1 Zweispänner-Omnibus

bereits neu, in tadellosem Zustande.

Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.

Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Vier Jahre Garantie

leiste ich kontraktlich für den Erfolg beim Vertilgen von

Wanzen samt Brut.

In 1 Stunde kann jedes Zimmer wieder bewohnt werden.
Keine Beschädigung. — Geruchlos. — Diskretion. — Prospekt.
Bis dato über 40 000 Zimmer gereinigt.
3092 Konkurrenzlose Methode. (K 8202)

Basler Reinigungs-Institut J. Willimann
86 St. Albanvorstadt 86.
3 Grand Prix. — 3 goldene Medaillen. — Gegründet 1894.

Spiez am Thunersee, Berner Oberland, ist als neuer, grosser, zentralster Bahnknotenpunkt der Lötschbergbahn, Montreuxbahn und Bern-Interlakenbahn, sowie dank seiner **unvergleichlich schönen Lage am See** einer der aufblühendsten Verkehrs- und Fremdenplätze. Hier ist ein **flotter, schöner Neubau,** an bestem Verkehrsplatz (Hauptstrasse und Tramstation) zu verkaufen. 2 grosse Magazine, 3 Wohnungen, 17 Zimmer. Passt für jede Branche, würde aber ausgezeichnet dienen

als Passantenhotel oder Pension,

da in schönster, aussichtsreicher Lage (leicht umzubauen) und, weil **grosser Bauplatz nebenan** dazugehörend, erweiterungsfähig. **Bedingungen sehr günstig;** feste Hypotheke. Nähere Auskunft erteilt

3082 (J 8191) **Hans Abplanalp, Bern**

DIREKTOR

(Schweizer), 32 Jahre alt — 5 Sprachen — ernsthafter, fachkundiger Mann, wünscht Direktion in entsprechendem Hause zu übernehmen.

Kautionsfähig. ✻ Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 786 R** an die Exp. d. Bl.

Etude de M. Emile MASSON, avoué, docteur en droit
à **Thonon-les-Bains** (Haute-Savoie).

Vente aux enchères publiques,

ensuite de surenchère du dixième, le **jeudi 29 août 1907,** à 2 heures du soir, à l'audience des vacations du Tribunal civil de Thonon-les-Bains, de (HL 8633) 2057

l'Hôtel de France

et ses dépendances sis à **Evian-les-Bains** (rive française du lac Léman). **Mise à prix: 72,400 francs.**

Pour tous renseignements s'adresser à M. **Masson,** avoué.

Hotels zu verkaufen:

a) Ein gutes **Kurhotel** im **Bündnerland,** mit ca. 45 Betten;
b) Ein gut gelegenes **Hotel** an der **ital. Riviera.** 2065

Auskunft erteilt: **Bureau Cantieni, St. Moritz.** L 8604

Hotel-Direktor.

Junger, tüchtiger Fachmann mit prima Zeugnissen und Referenzen sucht sich auf Neujahr zu verändern.

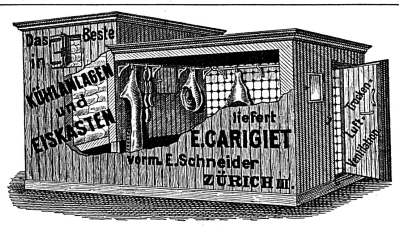
Offerten unter Chiffre **H 783 R** an die Expedition ds. Bl.

Zu verkaufen.

Gutgelegenes Kurhaus mit Badanstalt und sehr reicher **Mineralquelle** (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten.

Offerten unter Chiffre **Za. 262 Ch.** an **Rudolf Mosse, Chur.** (ML. 8595) 2064

3081 (B 2040 Z)



Direktor

zur Zeit als solcher in Hotel allerersten Ranges des Engadins, sucht Direktion für den Winter.

Offerten unter Chiffre **H 734 R** an die Exp. d. Bl.

Zu verkaufen oder zu verpachten:
Café-Restaurant

neu eingerichtet, in nächster Nähe eines Hauptbahnhofes. Eignet sich vortrefflich für Hotel.

Offerten unter Chiffre **H 777 R** an die Exped. ds. Bl.

Vornehmste und grösste Auswahl.

Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

Directeur-gérant

d'un grand hôtel, depuis plusieurs années, cherche engagement analogue pour la saison d'hiver. Expérience solide. Libre depuis le 1er Novembre au 1er Mai. S'adresser à l'Adm. du Journal s. Chiffre **H 384 R**

Von tüchtigen Fachleuten

zu pachten gesucht

ein nachweisbar rentables

Passanten-Hotel.

Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre **H 776 R** an die Exped. ds. Bl.

Direktor.

Junger Mann, anfangs 30er, verheiratet, mit fachkundiger, tüchtiger Frau, momentan in leitender, ungekündigter Stellung, sucht sich zu verändern. **Sprach- und umganggewandt.** Beste Referenzen zur Verfügung.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 781 R** an die Exped. d. Bl.

A céder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre **H 378 R** à l'administration du journal.

Hôtelier

suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place pour la saison d'hiver comme **directeur** ou **chef de réception.** Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre **H 379 R** à l'administration du journal.

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 372
Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

Zu mieten (event. zu kaufen) gesucht:
Kleines Hotel oder Pension.

Schriftliche Offerten unter Chiffre **H 784 R** an die Expedition ds. Bl.

Hotel-Direktor.

Tüchtiger Fachmann, 34 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, kaufmännisch gebildet, in allen Zweigen des Hotelbetriebes vollständig erfahren, augenblicklich Leiter eines Hauses ersten Ranges, sucht Direktorstelle. Beste Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre **H 764 R** an die Exped. ds. Bl.

Buchhalterin.

Junge, praktisch erfahrene, tüchtige Buchhalterin, der deutschen und franz. Sprache mächtig und im Maschinenschreiben bewandert, **sucht Engagement als Hotel-Sekretärin.** Beste Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre **O. 55 A.** an **Orell Füssli-Annoncen, Aarau.** (F L 8608) 2061

DIREKTOR

verheiratet, sprachenkundig, prima Referenzen, sucht Leitung erstklassigen Hotels. Jahresstelle bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 785 R** an die Exped. ds. Bl.

Junges Ehepaar

wünscht für nächsten Winter ein

kleineres Hotel-Pension

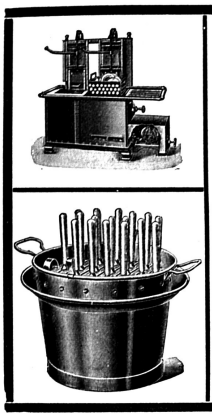
mit 50 bis 60 Betten, am liebsten Lugano, Locarno oder an der italien. Riviera **mietweise zu übernehmen.** Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre **H 780 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu kaufen gesucht.

Mittelgrosses Hotel, modern eingerichtet. Anzahlung 50—80,000 Fr. Käufer würde eventuell vorher eine Saison sich als **Kassier-Chef de réception** betätigen, um den Geschäftsgang des in Frage kommenden Hauses genau zu erfahren. — Einheirat nicht ausgeschlossen.

Ausführliche Offerten unter Chiffre **H 788 R** an die Expedition dieses Blattes.



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate

SIMPLON

von

H. KUMMLER & Cie, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei **Simplon** nicht.

Ueberzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus.

Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.

Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen **Messerspülapparate.**

In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.

Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte. 3036
Keine lockeren zersprungenen Hefte mehr.
Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.

(D 6553)

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

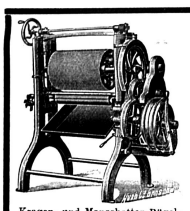
Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3045 **liefert in Fässern und Flaschen** (D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.



Kragen- und Manschetten-Bügelmaschine.

Wäscherei- und Bügelmaschinen

fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

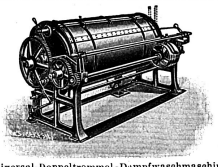
Gebr. POENSGEN

Aktien-Gesellschaft

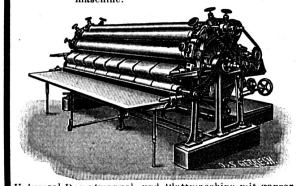
Maschinenfabrik

Düsseldorf-Rath.

(J 814 b) 3098



Universal-Doppeltrommel-Dampfwaschmaschine mit verbesserter Dreiecksform und hinterliegendem Vorgelege (D. R. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).



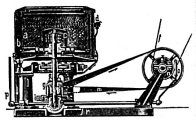
Universal-Dampfmangel- und Plattmaschine mit ganzer Umführung durch mehrfachen D. R. G. M. geschützt.

Generalvertretung für die Schweiz:

Paul Grosskopf

Zürich IV

Sonneggstrasse 23.



Centrifugaltrockenmaschine mit unterem Antrieb.

Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902. **Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branche.**

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

3096 **Ia. Referenzen.** (K 8317)

G. Bilger & Co.

Hauptbureau Strassburg.

FILIALE:

Zürich I

22 Göthestrasse 22.

Prospekte, Kostenanschläge und persönliche Besuche stets unberechnet. 2991 R 5473

Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.

NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

369 **H. Morlock, Besitzer**

auch Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Reubien) und vom Terminus-Hotel.

Saison-Hotel

auf nächstes Frühjahr zu kaufen gesucht bei grösserer Anzahlung.

Offerten mit näheren Angaben unter Chiffre **Lc 4894 Z** an **Haasenstein & Vogler Zürich.** (L 8679) 2074

Strengste Diskretion zugesichert.

A remettre

à **Genève**, à cause de départ

Pension famille et d'étrangers

10 chambres, salle à manger, cuisine, office et dépendance. Loyer Fr. 2300.—. Affaires Fr. 16 000.—. Possibilité d'agrandir. Beau quartier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000.— comptant Ecrire sous **Wal case postale 11 547, Lausanne.** (LL 1824) 2071

Hotelschule

2045 **Luzern** K 8486

Direktion: E. Frei-Scherz.

Praktische Ausbildung im **Hotel-Bureaudienst.**

Kursbeginn: Ende September.

— Prospektus kostenlos! —

---

500 Fr.

Belohnung erhalten Sie beim Kaufabschluss wenn Sie mir einen Käufer zuweisen. Gegenstand: Schönes 3 stöckiges bereits neues Haus, an der Hauptst asse eines sehr aufblühenden, riesig zunehmenden Fremdenkurortes, mit jedem Komfort und prachtvoller Aussicht, auch für Hotel-Pension, wie dazu gebaut und in bester Lage. Günstige Gelegenheit für junge Leute, die sich auf versprechendem Platze etablieren möchten.

Gefl. nähere Adresse verlangen unter Chiffre A. B. 2 bei der Union-Reklame, Luzern. (L 8684) 2078

Schöne frische

Preiselbeeren (L 8723)

Fr. 3.50 per 5 kg. Kistchen

Heidelbeeren 2085

von den **Bündneralpen**

Fr. 3.50 per 5 kg. Kistchen franko gegen Nachnahme.

Rob. Martignoni, Roveredo (Graub.)

MAISON FONDEE EN 1829.

SWISS **CHAMPAGNE**

LOUIS MAULER & Cie

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse).

Pegli-Riviera Italienne.

On cède Grand Hôtel Pegli. Long bail. Loyer modeste.

Adresse: **Gargini, Pegli.**

(L 8720) 2086

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.
J. SIAUVE, place Bolvin - Saint-Etienne

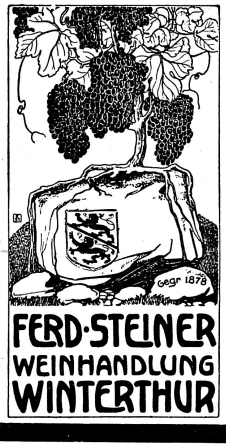
CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA. 3019 (B L x 334)

Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.



Grosses Lager in

Ostschweizer-Weinen

N 2117 Z

Tiroler, Veltliner
Bordeaux
Waadtländer
Walliser 3104
Malaga
Dessertweine

Coupierweine

Muster gratis und franco.
Leihgebinde zur Verfügung.

JOHS GERSBACH & Cie Inter. Kühl-Anlagen-Bau **ZÜRICH I.**

Kühlanlagen - Kühlschränke

für Speisen und Getränke

mit Kalt-Trocken-Luftzirkulation

bestes und bewährtestes System.

Fleischaufbewahrung 14 Tage tadellos.

REFERENZEN:

„Urania", Zürich.
Herren E. Strübin & Wirth, Hotel Suisse, Interlaken.
Herren H. Wyder & Cie., Hotel Savoy, Interlaken.
Hr. Fréd Schuh, Confiserie, Interlaken.
Bahnhofrestauration Luzern.
Hr. Figi, Bahnhofrestauration Chur. K 2106 Z
Hr. Kühn, Bahnhofrestauration Aarau.
Hr. P. Badrutt, Hotel Margna, Sils-Baselgia.
Hr. Barblan, Sils-Maria. 3100
Hr. Saraz, Palace-Hotel, Pontresina.
Hr. F. Schärz, Grand Hotel „Adler" und Kursaal, Adelboden und Frutigen.
Hr. Chr. Stiffler, Hotel Davosersof, Davos-Platz.
Hr. S. Marugg, Hotel Löwen, Davos und viele andere.

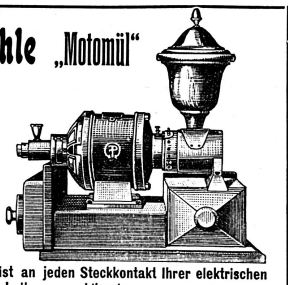
Kühlraum, Obereisfüllung. Patent Gerspach No. 25,870 vom 16. März 1903.

Besuch und Kostenanschläge gratis.

Ausführung von Isolierungen für Maschinen-Kühlung. Lieferung von Korksteinplatten u. and. Isoliermaterialien.

Allein-Vertreter für die Schweiz der Korksteinfabrik HESS, Mannheim.

Kaffeemühle „Motomül"



OHNE Transmission
OHNE Schwungräder
OHNE Treibriemen etc.
OHNE Befestigung

„Motomül" ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von (A2017Z)

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857) 3005

Hamburg 5 — Zürich IIa

Eingetragene Fabrikmarke

Spezialität:

Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Im Gebrauch u. a. im:

Hôtel Schweizerhof, Interlaken. **Grand Café Metropole, Basel.**
Bad. Bahnhofbüffet, Basel. **Hotel Gerber-Terminus, Aarau.**

Thiergärtner und Voltz & Wittmer

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Baden-Baden.

Filialen in:

Berlin, Köln a. Rh., Wiesbaden, Frankfurt a. M., Stuttgart, Strassburg i. Els., Mülhausen i. Els.

Fabrik und Installationsgeschäft für

Zentralheizungs-, Sanitäre u. Elektrische Anlagen, Kochküchenanlagen.

Spezialität: Einrichtung von Hotels.

Einige ausgeführte Hotelanlagen:

Baden-Baden: Hotel Stephanie, Hotel Englischer Hof, Hotel Europäischer Hof, Hotel Messmer, Hotel Bellevue, Hotel Regina, Hotel Russischer Hof, Hotel Badischer Hof, Hotel drei Könige, Hotel Minerva etc.

Badenweiler: Hotel Römerbad, Hotel Sommer, Hotel Hausbaden.

Basel: Hotel drei Könige.

Berlin: Neubau Hotel Adlon, Neubau Hotel Fürstenhof, Hotel Reichshof, Metropol-Hotel, Hotel der Kaiserhof.

Bern: Hotel Bellevue.

Bremen: Hillmanns Hotel, G. m. b. H.

Campiglio: Hotel des Alpes.

Davos: Hotel Viktoria.

Donaueschingen: Hotel Schützen.

Dortmund: Hotel Lindenhof.

Dürrheim: Hotel und Kurhaus.

Engelberg: Hotel Titlis, Kurhaus.

Essen: Stadtgartensaal, Hotel Rheinischer Hof, Kruppsches Hotel „Essener Hof".

Frankfurt a. M.: Carlton-Hotel, Hotel Schwan, Grand Hotel Frankfurter Hof.

Freiburg i. Br.: Hotel Viktoria, Hotel zum römischen Kaiser.

Freiersbach: Hotel und Mineralbad Mayer.

Freudenstadt: Schwarzwald-Hotel, Hotel Waldlust, Hotel zur Post.

Gardone: Grand Hotel.

Hamburg: Hotel Vier Jahreszeiten.

Heidelberg: Grand Hotel, Hotel Viktoria, Schlosshotel Belle-vue.

Heiden: Hotel Freihof-Schweizerhof.

Interlaken: Hotel Schweizerhof.

Karlsruhe: Hotel Grosse.

Kiel: Hotel und Logierhaus Seebadeanstalt.

Köln: Hotel Kölner Hof.

Königswinter: Grand Hotel Mattern.

Konstanz: Insel-Hotel, Hotel Krone.

Kreuznach: Hotel Oranienhof.

Locarno: Grand Hotel Locarno.

Lugano: Hotel und Pension „Beauregard".

Luzern: Hotel Schweizerhof, Hotel National, Hotel du Lac, Hotel zum Schwanen.

Mannheim: Parkhotel, Hotel Pfälzer Hof.

Mainz: Hotel Karpfen.

Mendelpass b. Bozen: Hotel Mendelpass.

Mergentheim: Hotel und Kurhaus.

Metz: Grand Hotel, Hotel Royal.

Mülhausen: Central-Hotel, Hotel Europäischer Hof, Hotel National, Hotel Wagner, Hotel Wilhelm Tell.

München: Hotel Vier Jahreszeiten.

Neuchâtel: Hotel du Lac. L 8708

Scheveningen: Palace-Hotel.

Bad Soden: Hotel Europäischer Hof.

Strassburg: Hotel de Paris, Hotel Englischer Hof, Hotel National, Hotel Pfeiffer, Hotel Terminus.

St. Blasien: Hotel und Kurhaus Akt.-Ges.

Stuttgart: Hotel Marquard, Hotel Schwabenbräu.

Thun: Hotel Bellevue.

Triest: Hotel Impérial.

Venedig: Hotel Britannia.

Villingen: Schwarzwald-Hotel.

Wiesbaden: Palasthotel, Hotel Nassauer Hof, Hotel Rose, Hotel Kaiserhof.

Wildbad: Hotel Schmidt, Hotel Post.

Wildungen: Hotel Kaiserhof, Hotel Fürstenhof.

Zürich: Hotel Baur au Lac, Grand Hotel Viktoria.

Personal-Anzeiger. № 34. Moniteur des Vacances.

24. August 1907.
24 Août 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 1.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau-Volontär. Schweizerhof-Château, Direktor Ad Angst. St. Moritz-Dorf, sucht jüngeren Bureau-Volontär mit guter Schrift und guter Schulbildung; nur sprachenkundige werden berücksichtigt. Event. Jahresstelle. Eintritt im November. Selbstgeschriebene Offerten mit Photographie direkt einsenden. (487)

Buchhalter. Gesucht nach Süd-Italien ein im Bankfach durchaus bewanderter Buchhalter, welcher das Hotelwesen gründlich kennen zu lernen wünscht. Eintritt baldigst. Ausführliche Anmeldungen mit Ansprüchen an **A B., poste restante Chamonix.** (461)

Chef de cuisine, sachant faire une bonne cuisine et très variée est demandé pour un hôtel de montagne de premier ordre. Entrée de suite. Place à l'année. Chiffre **432**

Chef de réception-Kassier gesucht nach der deutschen Schweiz. Jahresstelle. Gehaltsansprüche, Zeugniskopien u. Photographie erbeten. Eintritt Ende September. Chiffre **443**

Cuisinière. On demande une bonne cuisinière. Entrée 15 septembre ou 1er octobre. Envoyer références et prétentions de salaire sous initiales **L. M. 24, poste restante Evian-les-Bains.** (509)

Cuisinier-volontaire, ayant fait son apprentissage comme pâtissier, est demandé de suite pour un hôtel de montagne de premier ordre, avec une gratification à la fin du mois d'avril. Chiffre **395**

Etagengouvernante. Gesucht für Hotel I. Ranges der franz. Riviera, auf kommende Wintersaison, tüchtige Etagengouvernante, der drei Hauptsprachen mächtig. Gute Jahresstelle. Zeugniskopien, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre **158**

Gesucht per Anfang Oktober, für kommende Wintersaison, in ein mittelgrosses Hotel I. Ranges der Ostschweiz (65 Betten): ein durchaus tüchtiger, solider, selbständiger **Chef de cuisine,** der in der feinen französischen und englischen Küche erfahren ist und in guten Hotels schon selbständig gearbeitet hat. Ferner auf Anfang September eine **Etagengouvernante-Haushälterin,** englisch und französisch sprechend, mit prima Referenzen. Altersangabe, Zeugniskopien und Photographie, sowie Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **366**

Gesucht für erstkl. grosses Haus in Cannes: Gesetzte, energische **Etagengouvernante,** desgleichen **1. Office-Gouvernante, 1. Lingère** und ein **Oberwäscher** oder **Wäscherin.** Nur Solche mit prima Zeugnissen aus guten Häusern und längerer Ausübung in gleichen Stellen, wollen Offerten einsenden. Chiffre **357**

Gesucht per 15. September: tüchtiger **Koch.** Hoher Lohn. Jahresstelle. Ebendaselbst tüchtige **erste Saaltochter.** Gute, einträgliche Jahresstelle. Ohne ganz prima Referenzen unnötig sich zu melden. Offerten unter Chiffre **U 2223 Ch an Haasenstein & Vogler, Chur.** (2068) L. 8643

Gesucht für Hotel I. Ranges nach Italien: 2 tüchtige **Restaurationskellner, 2 Zimmerkellner, 7 Saalkellner** und **2 Volontäre.** Eintritt Mitte September, Januar u. Februar. Nur Kräfte mit sehr guten Referenzen belieben ihre Zeugnisse und Photographie einzusenden. Chiffre **394**

Gesucht für erstkl. Hotel der Ostschweiz: 1 tüchtige **erste** und 1 **zweite Lingère,** die gut weissnähen können, 2 gute, tüchtige **Zimmermädchen,** 1 gute **Kaffeeköchin** und 1 **Casserolier** Jahresstellen. Eintritt sofort. Angabe bisheriger Stellungen und Photographie erbeten. Chiffre **299**

Gesucht: ein starkes und arbeitsames **Küchenmädchen,** sowie ein intelligenter, starker und anstelliger **Officebursche.** Sich zu wenden an Mme. **Martin,** directrice, **Val-Mont ob Territet** (Waadt). (2081) L 8719 (H 5782 M)

Gesucht für Hotel I. Ranges von 65 Betten, an der Riviera: eine in allen Branchen des Hotelwesens durchaus tüchtige, erfahrene, der 3 Hauptsprachen mächtige und prä sentierende **Gouvernante-Haushälterin,** welche allen häuslichen Arbeiten vorstehen kann; ein junger **Kellner-Volontär;** ein jüngerer **Casserolier,** deutsch, französisch oder italienisch sprechend. Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre **480**

Gesucht für Hotel I. Ranges der Ostschweiz: **Commis-Garçons, Page-Boys, Ausläufer,** zu baldigem Eintritt; junge Leute von kleiner Statur, möglichst mit Sprachkenntnissen, Radfahrer, mögen ihre Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Grösse einsenden. Chiffre **486**

Gesucht. Grosses erstkl. Hotel in Ober-Egypten sucht, mit Eintritt am 1. und 15. December: erster **Oberkellner,** mittleren Alters, gut präsentierend, gewandt im Umgang mit englischem Publikum, guter Restaurateur; flott präsentierender, gewandter **Concierge,** perfektes Englisch unerlässlich; ein **Zimmerkellner;** ein **Restaurationskellner;** drei englisch sprechende, gewandte **Zimmermädchen;** ein **Magazinier;** ein solider, jüngerer **Caviste;** ein **Maschinist-Mechaniker** auf Dampfmaschinen, muss im Montieren von elektrischen Licht und Sonnerie-Anlagen bewandert und alle im Hotel vorkommenden Reparaturen ausführen können. Für alle diese Stellen können nur bestens empfohlene Leute in Betracht kommen. Ausführliche Offerten mit Zeugniskopien event. Referenzen, Bild und Altersangabe erbeten. Chiffre **346**

Gesucht für September: eine tüchtige **alleinige Saaltochter** und ein **zweites Zimmermädchen.** Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **512**

Gesucht für sofort: ein tüchtiges **Zimmermädchen** welches servieren kann und französisch spricht, sowie ein **Saalkellner,** für erstkl. Hotel in Luzern. Chiffre **513**

Gesucht auf 1. September: ein **erster Sekretär,** mit sämtlichen Bureau-Arbeiten vertraut, Gehalt 150 Fr. pro Monat. Kenntnis der italienischen Sprache erforderlich; ein **zweiter Sekretär** mit hübscher Handschrift, italienisch erwünscht. Beides Jahresstellen. Ohne gute Referenzen unnötig sich zu melden. Offerten an **H. Direktor Meyer,** Grand Hôtel, **Mailand.** (518)

Gouvernante d'office est demandée pour un hôtel de montagne. Place à l'année. Entrée 1er ou 15 sept. Ch. **433**

Gouvernante. Gesucht per Mitte September, in grösseres Hotel I. Ranges, eine tüchtige, seriöse und einfache Gouvernante. Jahresstelle. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **511**

Gouvernante d'étage. On demande pour de suite une gouvernante d'étage-lingère pour hôtel de 100 chambres sur le Littoral méditerranéen. Chiffre **494**

Gouvernante-directrice, capable et énergique, d'âge mûr pouvant fournir premières références, est demandée dans hôtel de prem. ordre à Anvers. Envoyer copies de certificats. Ch. **372**

Gouvernante d'office (Economat). Empfohlene, französisch sprechende, seriöse u. tüchtige Frau, wird für obige Posten per 15. September gesucht vom **Pélerin Palace Hotel sur Vevey.** (569)

Haushälterin, tüchtig und erfahren, nicht unter 40 Jahren, wird für kleineres Hotel der Ostschweiz, per 15. September gesucht. Dieselbe muss in der Lingerie tüchtig sein. Jahresstelle. Zeugniskopien und Photographie nebst Porto für Rückantwort erbeten. Chiffre **348**

Kaffeeköchin, tüchtige, per 1. Oktober gesucht von Hotel I. Ranges. Jahresstelle. Photographie, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **403**

Kellerin, tüchtig, französisch sprechend, gesucht. **Bahnhof-Buffet Konstanz.** (412)

Koch, tüchtiger, gesucht auf Mitte September, in feines bürgerliches Hotel. Jahresstelle. Photographie, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **384**

Liftier-commissionaire. Jeune homme actif, sérieux et recommandé, sachant le français, est demandé au **Pélerin Palace Hôtel sur Vevey.** (570)

On demande pour maison de tout premier ordre: un **entremetier,** un **garde manger,** un **pâtissier.** Ch. **373**

On demande. Un hôtel de premier ordre, 80 lits, à la montagne, ouvert toute l'année, cherche pour l'automne: **1 Chef de cuisine, 1 maître d'hôtel et 1 premier portier-concierge,** les trois célibataires; **1 Gouvernante d'office.** Inutile de faire des offres sans de très bonnes références. Chiffre **448**

On demande pour la France, dans ville de saison: un bon **secrétaire,** connaissant la comptabilité et parlant anglais et allemand, place à l'année; aussi un jeune **concierge-conducteur,** parlant anglais et allemand. Chiffre **461**

Restaurationstochter, tüchtige, gewandte, englisch und franz. sprechend, gesucht. **Hotel Beellevue, Rigi-Kaltbad** (Winterkurort). (396)

Saalkellner. Gesucht per Mitte oder Ende September, für Hotel I. Ranges der Ostschweiz, junger Saalkellner. Sprachkenntnisse erwünscht. Jahresstellen. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **485**

Schenkbursche-Caviste. Gesucht mit Eintritt auf den 23. August ein gut empfohlener, seriöser Schenkbursche-Caviste. Offerten an: **Savoy-Hotel, Luzern.** (458)

Secrétaire-volontaire est demandé pour l'**Hôtel de Russie** à **Genève.** Entrée fin septembre. (581)

Sekretär. Man sucht per 5. September in Hotel am Genfersee, einen Sekretär, sehr gut rekommandiert, im Alter von 25—30 Jahren. Jahresstelle. Chiffre **413**

Sekretär (II.) gesucht für erstkl. Hotel in Luzern. Eintritt zirka Ende September. Tüchtigem, jungem Mann wäre Gelegenheit geboten zum Frühjahr 1908 zu avancieren. Sprachenkenntnis und schöne Handschrift erste Bedingung. Gelernter Kellner bevorzugt. Schriftliche Offerten nebst Angabe bisheriger Tätigkeit und Photographie unter Chiffre **M 4209 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern.** (2080) L 8710

Sekretär. Gesucht nach Davos, in erstkl. Sanatorium, tüchtiger, selbständiger Sekretär-Kassier, mit Sprachenkenntnissen. Jahresstelle. Event. würde auch ein Fräulein engagiert. Photographie, Zeugnisabschriften u. Angabe der Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **459**

Sekretär-Volontär. Gesucht für Hotel ersten Ranges im Engadin ein Sekretär-Volontär. Hoteliersohn oder gelernter Kellner bevorzugt. Erwünscht sind: Kenntnis der drei Hauptsprachen und schöne Handschrift. Eintritt 1. Oktober. Ch. **465**

Serviertochter, im Restaurationsservice bewandert, gesucht für Hotel-Café-American Bar. Sprachkenntnisse erwünscht. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an **Hotel Baur au Lac, Zürich.** (481)

Vertrauensposten. Wir suchen auf den 1. September oder früher eine geeignete Person, für einen Vertrauensposten in unserem Sanatorium. Oberaufs cht über die Wäsche, über die weiblichen Dienstboten und gewisse Vorräte. Die Betreffende darf nicht zu jung sein und muss prima Referenzen aufweisen können. Chiffre **416**

Zimmermädchen. Ettenberger's Hotel Montfort, Bregenz am Bodensee, sucht, zum Eintritt auf Ende September, zwei tüchtige, solide Zimmermädchen. Zeugnisabschriften, Photographie und Retourmarke erbeten. Chiffre **385**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Insert-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureau. Fräulein, der 3 Hauptsprachen mächtig, in Korrespondenz und Buchführung bewandert, sucht auf kommenden Herbst Engagement, I. Referenzen. Chiffre **541**

Bureaustelle. Engagement wünscht eine im Saalservice gut bewanderte Tochter, 21 Jahre, 4 Sprachen, für kommenden Herbst, wo sie Gelegenheit hätte, sich in sämtlichen Bureauarbeiten weiter auszubilden. Chiffre **192**

Bureaufräulein, seriöse Tochter, der vier Hauptsprachen mächtig, im Hotelfach durchaus bewandert, sucht gestützt auf prima Zeugnisse Bureaustelle zur weiteren Ausbildung. Süden bevorzugt. Chiffre **553**

Bureauvolontär. Chef de cuisine, 27 Jahre, sucht Stellung per 15. Sept. oder 1. Oktober, als Bureauvolontär, zwecks Selbständigmachung und zur Erlernung der franz. Sprache. Gefl. Offerten unter Ch. **A. E. 4** an die **Union-Reclame, Luzern.** (2079) L 8688

Bureauvolontär. Junger Mann der gegenwärtig in Hotel I. Ranges als Bureauvolontär tätig ist, sucht Stelle in gleicher Eigenschaft, wenn möglich in grösseres Haus, für kommenden Winter, eventuell Herbstsaison. Chiffre **530**

Bureauvolontär. 22-jähriger Mann, 4 Sprachen sprechend, der schon als Kellner gearbeitet, sucht behufs weiterer Ausbildung im Hotelfach Stelle als Bureauvolontär. Eintritt von Mitte September an. Chiffre **577**

Caissière-Controlleuse, derzeit in erstkl. Etablissement tätig, wünscht Engagement auf Ende September. Chiffre **373**

Chef de réception, Schweizer, 28 Jahre alt, fachkundig und vertraut, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für Anfang Oktober, als Chef de réception, Kassier oder ähnlichen Vertrauensposten, in Haus I. Ranges. Prima Referenzen. Ch. **505**

Chef de réception. Junger, tüchtiger Mann sucht Stelle als Chef de réception-Patron Stellvertreter, in mittelgrossem Hotel, für kommende Wintersaison. Chiffre **504**

Chef de réception-Caissier-Secrétaire, Deutscher, 29 Jahre, vier Hauptsprachen und Korrespondenz, mit Küchenkenntnissen, z. Z. Chef de réception in Hotel I. Ranges, sucht Stellung ab 15. Oktober. Chiffre **583**

Chef de réception ou secrétaire, Suisse, 28 ans, parlant et correspondant les 3 langues modernes et connaissant à fond tous les travaux du bureau, cherche place pour l'automne. Meilleures références de divers grands hôtels de la Suisse et du Midi. Chiffre **922**

Chef de réception-Sekretär. Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Hotelfach durchaus bewandert, mit langjährigen Zeugnissen erstkl. Häuser, sucht Stelle per 1. Okt. Chiffre **383**

Chef de réception-Sekretär, Schweizer, sprachenkundig, mit der Réception, der Buchhaltung und allen Bureauarbeiten vollkommen vertraut, sucht Stelle. Chiffre **382**

Jeune homme, 25 ans, fils d'hôtelier, parlant les 2 langues, au courant de tous les travaux du bureau et diplômé commercial, désire se placer pour l'hiver soit en Italie ou le Midi, pour se perfectionner dans la partie. Chiffre **111**

Kassierin. Seriöse, zuverlässige Tochter, englisch und französisch sprechend, mit prima Referenzen, wünscht Stelle nach Luzern, als Kassierin oder Office-Gouvernante, event. als erste Saalkellnerin. Chiffre **499**

Secrétaire, 20 ans, parlant français et allemand, cherche place pour la prochaine saison ou à l'année. Bons certificats et photographie à disposition. Chiffre **351**

Secrétaire. Jeune homme de bonne famille, connaissant les trois langues principales, possédant le diplôme de l'Ecole des hôteliers d'Ouchy, ainsi que d'excellents certificats de secrétaire et de caissier d'hôtels de premier ordre, cherche place semblable pour la prochaine saison d'hiver. Chiffre **414**

Secrétaire-caissier, Suisse, 29 ans, sérieux, bonne présence, capable, connaissant parfaitement français, italien, allemand et suffisamment anglais, références et certificats, demande place fixe dans bon hotel d'Italie ou pour la saison prochaine dans le Midi. Ecrire: **Secrétaire, Hôtel Concordia, Milan.** (353)

Secrétaire-caissier, 25 ans, cherche place dans hôtel de premier ordre pas en Suisse. Parfaite connaissance des 4 langues, bien au courant de l'espagnol, carrière commerciale. Ecrire: **W. T., Parker's Hotel, Napoli.** (437)

Secrétaire-Volontaire. Jeune fille, parlant les 3 langues, désire engagement comme secrétaire-volontaire, pour la saison d'hiver. Chiffre **424**

Sekretär. Junger Mann, Hoteliersohn, mit prima Referenzen, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle als I. Sekretär, für kommende Wintersaison. Chiffre **436**

Sekretär, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit der Buchhaltung, Maschinenschreiben und allen Bureauarbeiten vollkommen vertraut, sucht Stelle für den Winter oder Jahresstelle. Chiffre **365**

Sekretär, 30 Jahre, in Sprachen, Korrespondenz und Buchführung einschl. Bilanz absolut firm, Maschinenschreiber, seit mehreren Saisons in erstkl. Engadinerhotel tätig, sucht anderweitiges passendes Engagement für nächste Wintersaison. Ch. **314**

Sekretär. Junger Schweizer, 26 Jahre, militärfrei, gut präsentierend, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht auf kommenden Herbst anderweitiges Engagement. Ch. **386**

Sekretär. Junger Mann, 20 Jahre alt, Sohn eines Gasthofbesitzers, mit guter Schulbildung, in den 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift bewandert, gründliche Kenntnis der Buchführung, sucht Winterstelle als II. Sekretär, am liebsten nach der Schweiz oder der Riviera. Gefl. Offerten an **Alfred Heitz, Rochestown House, Cahir, Co Tipperary, Ireland.** (163)

Sekretär. Deutschschweizer, 23 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mit guten Zeugnissen u. Referenzen, sucht auf kommenden Winter Stelle als Sekretär, in Hotelbureau. Chiffre **457**

Sekretär, junger, Deutscher, 22 Jahre alt, gelernter Kaufmann, der vier Hauptsprachen mächtig, Maschinenschreiber, mit allen Bureauarbeiten, wie auch Réception und Kontrolle vertraut, sucht Stelle nach Italien, auf Anfang oder Mitte Sept. Ch. **497**

Sekretär. Jeune homme, présentant bien, parlant les 3 langues, cherche place dans bon hôtel, Secrétaire ou concierge. Certificats et photographie à dispo tion. Chiffre **516**

Sekretär. Junger solider Kaufmann, im Hotelfach sowie Buchhaltung durchaus bewandert sucht bald möglichst Stelle. Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre **545**

Sekretär. Junger Mann, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit der Hotel-Buchführung (Kolonnensystem) ganz vertraut, sucht Stelle für kommende Wintersaison. Chiffre **521**

Sekretär-Kassier, Schweizer, 21 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit sämtlichen Bureauarbeiten bestens vertraut, sucht Winter- oder Jahresstelle. Prima Referenzen von erstkl. Hotels zu Diensten. Chiffre **393**

Sekretär-Kassier, bilanzfähiger, 25 Jahre alt, angenehmes Aeussere, deutsch, französisch und englisch korrespondierend, Maschinenschreiber, sucht gestützt auf beste Referenzen Stelle als Chef de réception. Disponible per 1. Okt. oder später. Ch. **574**

Sekretär - Kassier - Chef de réception, Schweizer, 31 Jahre alt, repräsentabler und gewandter Fachmann, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig, sucht Engagement. Ch. **575**

Sekretär-Kassier-Chef de réception, der 3 Hauptsprachen mächtig, seriös, in allen Zweigen des Hotelfaches erfahren, mit guten Umgangsformen, sucht Stellung in einem Haus das er event. übernehmen oder einheiraten könnte. Ch. **403**

Sekretär-Kontrolleur, Bündner, gesetzten Alters, kräftig, der drei Hauptsprachen vollkommen sprechend und schreibend, mit guten Referenzen, gegenwärtig als Kontrolleur in einem der ersten Hotels im Engadin tätig, sucht ähnliches Engagement für 4—5 Monate im Winter. Chiffre **108**

Sekretär-Kontrolleur, Hotelbesitzer, deutsch und französisch, sucht auf 1. oder 15. November Vertrauensstelle in Nizza. Chiffre **510**

Sekretär (II.)-Kassier, deutsch französisch, 22 Jahre, z. Z. in ersten Hause tätig, sucht Engagement per 1. Okt. 1907. I. Referenzen. Arbeitet die erste Zeit eventuell als Volontär. Chiffre **557**

Sekretär-Volontär. Junger Mann von 19½ Jahren, mit Kenntnis der franz. Sprache, welcher die kaufmännische Lehrzeit absolviert hat, sucht Stelle in einem Hotel als Sekretär-Volontär, wo ihm auch Gelegenheit geboten würde, das Kochfach zu erlernen. Chiffre **434**

Sekretärin, in Buchführung, Cassa und Korrespondenz tüchtig, repräsentationsfähig, wünscht Winter- oder Jahresengagement für Bureau und Réception. Prima Referenzen. Chiffre **404**

Sekretärin, der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit sämtlichen Bureauarbeiten vertraut, sucht passendes Engagement auf Anfang November. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **482**

Sekretärin, tüchtige, die 4 Hauptsprachen sprechend, gewandt in amerikanischer Buchführung, Korrespondenz und Réception, sucht Winterengagement. Sehr gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **544**

Sekretärin-Gouvernante. Tochter, gesetzten Alters, in Buchführung und allen Teilen des Hotelwesens praktisch erfahren, mit guten Umgangsformen, deutsch, franz. und englisch sprechend, wünscht für den Winter Stelle als Sekretärin, in grösserem Hotel, oder in kleinem, gutem Haus einen Posten, wo sie neben der Beaufsichtigung des Personals auch die Bureauarbeiten besorgen würde. Chiffre **548**

Sekretärin-Kassierin, der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit der amerikanischen Buchführung (Kolonnensystem) gründlich vertraut, wünscht Saison- oder Jahresstelle in besserem Hotel. Prima Zeugnisse. Chiffre **488**

Vertrauensposten. Junger Hotelier, 3 Sprachen mächtig sucht wegen Mangel an Arbeit im Winter Vertrauensstellung nach dem Süden oder Winterkurort. War schon in verschiedenen andern Hotels im Service tätig. Offerten unter Chiffre **3964 an Haasenstein & Vogler, Luzern.** (2050) H L 8516

Salle & Restaurant.

Buffetdame. Tüchtige, zuverlässige Tochter, im Hotel- und Restaurationswesen durchaus erfahren, deutsch und französisch sprechend, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht entsprechende Stellung auf Mitte September, an ein Bahnhofbuffet. Gefl. Offerten unter Chiffre **Z P. 8540** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (2063) M L 8596

Buffetdame, tüchtige, sucht auf 1. Oktober a. c. Stelle, event. als Gerantin. Chiffre **453**

Chef de rang, Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht Engagement auf Ende September oder Oktober, als Restaurant- event. Zimmerkellner. Chiffre **380**

Kellnerlehrling. Intelligenter Jüngling mit guten Zeugnissen, der deutschen und franz. Sprache mächtig, sucht Stelle als Kellnerlehrling im Süden, Italien vorgezogen. Etwas Lohn wäre erwünscht. Chiffre **440**

Maître d'hôtel, Italien, 23 ans, parlant couramment les 4 langues, cherche place pour l'hiver, en Italie ou le Midi. Les meilleures références de 5 saisons dans une des premières maisons de Monte Carlo ainsi que des places précédentes sont à disposition. Adresse: **A. Laurent,** Hotel Victoria, **Interlaken.** (552)

Maître d'hôtel-secrétaire. Suisse français, 29 ans, parlant et écrivant couramment l'allemand et l'anglais et passablement l'italien, au courant de la comptabilité et de la réception, bon restaurateur, cherche engagement à partir du 15 septembre. Bons certificats et excellentes références à disposition. Chiffre **309**

Oberkellner, 28 Jahre, Deutscher, 4 Sprachen mächtig, gut empfohlen, tüchtiger Restaurateur, präsentable Erscheinung, sucht Stelle. Chiffre **171**

Oberkellner, Deutscher, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht bis zum 1. Oktober Stellung, ist zur Zeit tätig im Grand Hôtel in Dieppe. Gute Zeugnisse. Chiffre **170**

Oberkellner, Oesterreicher, 28 Jahre alt, gut präsentierend, solid und durchaus tüchtig, gegenwärtig in grossem Hause I. Ranges im Engadin tätig, sucht für den Winter passendes Engagement, Saison- oder Jahresst-lle. Beste Referenzen. Ch. **346**

Oberkellner, Deutscher 29 Jahre, drei Hauptsprachen in Wort und Schrift, tüchtig, energisch, guter Restaurateur, Buchführung, sucht Stelle in erstem Hause, für Ende September oder später. Derzeit in erstkl. Hause der Schweiz als solcher tätig. Chiffre **426**

Oberkellner, 29 Jahre, sprachenkundig, sowie der Buchführung mächtig, routinierter Restaurateur, sucht Stelle, bezw. für den Winter. Beste Referenzen. Chiffre **390**

Oberkellner, junger Deutscher, als solcher in der Schweiz und Italien tätig gewesen, der 3 Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht sich baldigst zu verändern. Dauernde Stellung bevorzugt. Suchender ist diplomiert und prämiiert vom Hotelier-Verein zu Dresden. Gegenwärtig in erstkl. Kurhotel tätig in noch ungekündigter Stellung. Chiffre **387**

Oberkellner, 25 Jahre, mit der Buchführung vertraut, in erstem Haus der Schweiz tätig, sucht baldigst anderweitig Stellung. Chiffre **381**

Oberkellner. Schweizer, 30 Jahre, energisch und sehr erfahren, sucht auf kommenden Winter Stelle als solcher, oder als Oberkellner-Sekretär. Empfehlungen aus Häusern allerersten Ranges. Chiffre **338**

Oberkellner, 29 Jahre, von grosser Figur (1,80 m.), der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung in erstkl. Hause, für sofort oder später, event. auch nach dem Süden. Gefl. Offerten unter **Oberkellner, C. W.,** Pensionat Henri Ummel, **Valanvron bei La Chaux-de-Fonds.** (489)

Oberkellner, Schweizer, 33 Jahre alt, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit der Buchführung (Kolonnensystem) vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt ab 1. Oktober eventuell auch früher. Chiffre **526**

Oberkellner-Sekretär, in der Buchführung sowie als Restaurateur ganz bewandert, mit prima Referenzen, sucht Zwischensaison von Mitte September bis Mitte November. Ch. **454**

Oberkellner oder **II. Sekretär,** 34 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, Maschinenschreiber, mit guten Zeugnissen und Empfehlungen, sucht Stelle. Chiffre **161**

Obersaaltochter, mehrere Jahre als solche in Hotel ersten Ranges tätig, im Saal- und Restaurationsservice selbständig, der drei Hauptsprachen mächtig, wünscht für kommenden Winter Stellung als Ober-saaltochter, Barmaid oder erste Restaurationstochter. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **444**

Ober-Saaltochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit Zeugnissen aus Hotels I. und II. Ranges, sucht auf kommenden Herbst passendes Engagement. Chiffre **577**

Obersaaltochter oder **Restaurationstöchter.** Tüchtige Tochter der drei Hauptsprachen mächtig, nette Erscheinung, sucht Winterengagement als Obersaaltochter oder I. Restaurationstochter. Prima Zeugnisse. Chiffre **565**

Restaurationskellner. Youth (18), speaks French, English, Spanish, desires situation under Head Waiter in first class Hotel-Restaurant, to learn duties of steward. Bonus given for suitable post. **E. D. 81 Feldeggstrasse, Zürich.** (202)

Restaurationstochter, nette, tüchtige, wünscht Stelle. Chiffre **307**

Restaurationstochter oder selbständige Saaltochter, tüchtig und sprachenkundig, sucht auf kommende Wintersaison Stelle. Gute Referenzen. Chiffre **369**

Restaurationstochter, junge, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig, sucht auf Anfang Oktober Engagement in feines Café-Restaurant. Beste Referenzen. Chiffre **556**

Restaurationstochter. Junge, bestempfohlene Tochter, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement in feines Restaurant, für Wintersaison. St. Moritz oder Davos bevorzugt. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **502**

Saaltochter, jung, präsentationsfähig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle in kleineres, besseres Hotel nach Lugano. Chiffre **427**

Serviertochter. Intelligente, im Hotelfach bewanderte Tochter, deutsch, franz. und für den Service genügend englisch sprechend, gegenwärtig in Hotel I. Ranges tätig, sucht Stelle auf 1. oder 15. September, in Hotel oder feines Restaurant. Chiffre **335**

Serviertochter. Junge Tochter, z. Zeit in erstkl. Haus tätig, sucht auf Ende September Engagement als Serviertochter, in feines Café-Restaurant. Chiffre **372**

Saaltochter, deutsch und französisch sprechend, tüchtig im Service, sucht Engagement. Vorgezogen wird Zürich oder Davos. Chiffre **554**

Saaltochter, selbständig und gewandt im Service, mit guten Zeugnissen, sprachenkundig, wünscht Stelle nach Lugano, auf kommende Saison. Chiffre **540**

Saaltochter, gewandte, deutsch, französisch, ziemlich englisch und italienisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Saison. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten an **Clelia Knobel, Hôtel Chamossaire, Chésières s. Ollon** (Vaud). (557)

Saaltochter. Tochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, wünscht Stelle in Saal, feineres Restaurant oder Konditorei. Jahresstelle bevorzugt. Beste Referenzen. Ch. **509**

Saaltochter. Junge Tochter, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in besseres Hotel, als Saaltochter, für kommenden Winter. Chiffre **409**

Saaltochter, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf kommende Wintersaison. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **492**

Saaltochter, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf kommende Wintersaison. Gegenwärtig in Hotel I. Ranges der Schweiz tätig. Chiffre **538**

Saaltochter (I.). Tochter aus achtbarer Familie, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Wintersaison, als I. Saaltochter, würde auch gern etwas Bureauarbeit damit verbinden. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **435**

Saaltochter (erste), sprachenkundig, und tüchtig im Service, sucht auf kommende Saison Stelle. In- oder Ausland. Ch. **540**

Saaltochter (erste). Junge, nette Tochter, aus sehr guter Familie, der deutschen und franz. Sprache mächtig, sucht Stelle in guter Passantenhotel, auf kommende Wintersaison. Referenzen zu Diensten. Chiffre **462**

Saaltochter (erste), im Service bewandert, wünscht passende Stelle als erste Saaltochter, in nur erstklassiges Hotel-Restaurant, auf Mitte September oder Anfang Oktober. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten an **E 2723 L postlagernd Sisikon** (Uri). (500)

Saaltochter (erste), im Service bewandert, sucht passende Stelle in erstkl. Hotel-Restaurant, auf Mitte September oder Anfang Oktober. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **504**

Saaltochter event. auch als Zimmermädchen, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle (Herbstsaison), in Hotel I. Rang., nach Luzern oder Montreux. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an: **J. C. 86 poste restante Filiale Davos-Platz.** (533)

Saaltöchter (zwei), sehr präsentabel und bestens empfohlen, flott im Saal- und Restaurationsservice, durchaus tüchtig und absolut zuverlässig, in Fremden-Umgangsformen sehr vertraut, sowie in Bureauarbeiten gut bewandert, deutsch und französisch sprechend, mit prima Zeugnissen und Photographie versehen, wünschen Engagement für die Wintersaison. Chiffre **470**

Saaltöchter 2, im Hotelwesen durchaus bewandert, der deutschen und französischen Sprache mächtig, suchen auf 15. September Stelle, in Hotel oder besseres Restaurant. Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **534**

Serviertochter, junge, gewandte, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht auf 1. Nov. Stelle in feines Restaurant. Ch. **568**

Zimmerkellner (erster), guter Restaurateur, 25 Jahre, z. Zt. in einem der ersten Häuser Deutschlands tätig, sucht sich als Oberkellner in ein mittelgrosses Haus I. Ranges zu verbessern; erwünscht Saisonstelle an der Riviera oder Egypten. Chiffre **388**

Zimmerkellner, 24 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in Hotel I. Ranges tätig, sucht passendes Engagement nach dem Süden. Eintritt Ende November oder Anfang Dezember. Beste Referenzen. Chiffre **389**

Zimmerkellner, 21 Jahre, der 4 Hauptsprachen durchaus mächtig, sucht Stellung in gutem Hotel I. Ranges in Italien oder Südfrankreich. Beste Referenzen zur Verfügung. Chiffre **172**

Zimmer- oder **Restaurantkellner,** der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen aus Häusern ersten Ranges, sucht für kommende Saison passende Stellung. Chiffre **368**

Zimmer- oder **Restaurantkellner,** sucht als solcher für Anfangs Oktober Stellung. Offerten, Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Chiffre **566**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine, junger, gelernter Pâtissier, sucht auf Wintersaison Engagement. Chiffre **193**

Aide de cuisine. Junger Pâtissier-Koch, soeben

Chef de cuisine, sérieux, 33 ans, bons certificats, actuellement dans une maison de premier rang, cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Disponible en septembre. S'adresser: **Alfred Poulet**, chef, Hotel Löwen-National, **Triberg** (Bad. Schwarzwald). (397)

Chef de cuisine, actuellement en place, cherche engagement pour la saison d'hiver ou place à l'année; accepterait aussi place de saucier dans maison importante. Muni de bonnes références et recommandé. Libre pour fin septembre. Chiffre **400**

Chef de cuisine, 27 Jahre, mit besten Referenzen von England, Italien und der Schweiz, in der Küche sowie Pâtisserie durch und durch bewandert, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht auf 1. oder 15. Dezemb r Saisonstelle. Gehaltsansprüche 200 Fr. pro Monat. Chiffre **431**

Chef de cuisine, tüchtig und solid, gesetzten Alters, in der Pâtisserie bewandert, sucht für den 20. Sept. oder später Engagement in eine Pension oder kleineres Hotel. Chiffre **281**

Chef de cuisine, 27 Jahre alt, mit besten Zeugnissen aus ersten Häusern, deutsch und perfekt französisch sprechend, gegenwärtig in Saisonstellе (Alpes vaudoises) sucht Engagement event. auch als Chef de partie, vom 1. Oktober ab, in Saison- oder Jahresstellung. Gute Referenzen. Chiffre **272**

Chef de cuisine, Italien, 38 ans, chaudement recommandé, cherche place pour la saison prochaine. Chiffre **297**

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. und engl. Küche durchaus bewandert, sucht passendes Winterengagement. Schweiz bevorzugt. Prima Referenzen von nur ersten Häusern. Chiffre **818**

Chef de cuisine, âgé de 37 ans, parlant les 3 langues, muni de meilleurs certificats et recommandations, actuellement en saison, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre **918**

Chef de cuisine, 38 ans, Français, très sérieux, ayant travaillé en Angleterre, le Midi et la Suisse, possédant bonnes références, cherche engagement pour l'hiver. Chiffre **561**

Chef de cuisine. Suche für meinen Chef de cuisine, erste Kraft, mit besten Zeugnissen und Referenzen, Engagement vom 15. November bis 1. März. **C. Reichmann,** Hotel Reichmann, **Lugano.** (382)

Chef de cuisine, solid und zuverlässig, wünscht Engagement auf kommende Wintersaison. Beste Referenzen. Ch. **579**

Chef de cuisine, 34 ans, actuellement en saison, muni de bonnes références, ayant travaillé plusieurs saisons consécutives dans mêmes maisons, de la Suisse, France et Allemagne, cherche place de chef pour l'hiver ou à l'année. Copies de certificats à disposition. Chiffre **446**

Chef de cuisine, 28 Jahre, mit besten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, gegenwärtig in erstem Hause in Saisonstellung, sucht Jahres- oder Saisonstelle vom 1. Oktober ab. Chiffre **460**

Chef de cuisine, 25 Jahre alt, tüchtig und solid, mit der französischen Küche bestens vertraut, sucht Engagement vom 1. Oktober ab. Suchender hat grosses Interesse um eine Küche pünktlich sowie sparsam zu führen und verfügt über prima Zeugnisse. Chiffre **472**

Chef de cuisine, 27 ans, Suisse, muni de bonnes références, cherche place pour saison ou à l'année. Adresse: **H. Sick,** chef, Hotel Müller, **Engelberg** (Suisse). (525)

Chefköchin sucht Stelle für Wintersaison, in besseres Hotel. Zeugnisse zu Diensten. Eintritt anfangs Oktober oder später. Chiffre **578**

Chefköchin, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle für die Wintersaison, in grössere Fremdenpension. Italienische oder franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre **443**

Chefköchin, Wienerin, erste Kraft, mit prima Referenzen von ersten Häusern, wünscht Engagement auf Anfang November. Offerten an: **Wiener Chef, postlagernd, Luzern.** (455)

Commis saucier. Jeune homme, ayant travaillé comme commis saucier, cherche place dans une bonne maison, pour le mois de septembre. Chiffre **542**

Cuisinier, 25 ans, Suisse français, connaissant la pâtisserie, cherche place dans hôtel de premier ordre, pour la saison prochaine, en Suisse ou dans le Midi. Meilleures références à disposition. Chiffre **423**

Cuisinier-volontaire, robuste, sachant la pâtisserie, actuellement dans une bonne maison de la Forêt-Noire, cherche place pour l'hiver. Adresse: M. **Paul Ramuz,** Hotel L'on-National, **Triberg** (Forêt-Noire). (398)

Entremetier ou **rötisseur.** Cuisinier, âgé de 25 ans, bien recommandé, parlant français et allemand, actuellement en saison comme rôtisseur dans un hôtel de premier ordre du Valais, cherche place comme entremetier ou rôtisseur, pour la prochaine saison d'hiver. Chiffre **207**

Gouvernante, tüchtig und erfahren, sucht Stelle für Küche oder Office. Beste Empfehlungen. Chiffre **250**

Koch, tüchtiger, 24 Jahre, französisch sprechend, in der Pâtisserie gut bewandert, gegenwärtig in gutem Hause als Saucier arbeitend, sucht Stelle für die Wintersaison. Gute Referenzen zu Diensten. Chiffre **300**

Koch, 29 Jahre, tüchtiger, selbständiger und ruhiger Arbeiter, wo er schon einige Winter in Italien zubrachte, wünscht für Winter Engagement. Beste Zeugnisse u. Referenzen. Ch. **529**

Koch, junger, tüchtiger, sucht auf kommenden Winter selbständige Stelle in Winterkurort der Schweiz oder des Südens. Offerten unter **M 4158 L** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** (2/77) L 8666

Koch-Volontär. Junger tüchtiger Pâtissier, 21 Jahre, gegenwärtig Koch-Volontär und Pâtissier in Interlaken, sucht auf 15. September Stelle als Koch-Volontär, in erstkl. Hause, wo er Gelegenheit hätte sich in der feinen Küche vollends auszubilden. In- oder Ausland. Chiffre **408**

Koch-Volontär. Junger, tüchtiger Mann, gelernter Pâtissier, 20 Jahre, zur Zeit in gutem Hotel II. Ranges als Koch-volontär, sucht auf 15. September Engagement in gleicher Eigenschaft, zwecks weiterer Ausbildung. Bescheidene Ansprüche. Französische oder italienische Schweiz oder Italien zuhrachte, bevorzugt. Vortreffliche Zeugnisse und Photographie. Chiffre **402**

Köchin, bestandenen Alters, sucht Engagement in Hotel oder feine Pension, für Wintersaison. Chiffre **496**

Kontrolleur-Econome, sprachenkundig, mit Waren-, Küchen-, Kellerkontrolle etc. sowie mit der Behandlung sämtlicher Hotelbedarfsartikel in jeder Hinsicht vertraut und fachgewandt, mit prima Referenzen aus allerersten Häusern, wünscht sich auf die Wintersaison zu verändern. Chiffre **503**

Küchengouvernante oder **Stütze der Hausfrau.** Als solche wünscht erfahrene Tochter, mit besten Referenzen, Engagement vom 1. September an. Offerten an: **Küchengouvernante, postlagernd Luzern.** (436)

Officegouvernante oder **Stütze der Hoteliersfrau.** Tochter, Mitte zwanziger, der 3 Hauptsprachen kundig, welche schon einige Jahre Vertrauensstelle bekleidete, wünscht Stelle in obiger Eigenschaft. Chiffre **407**

Officegouvernante. Tochter gesetzten Alters, in jeder Beziehung des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht für sofort Engagement als Officegouvernante. Chiffre **417**

Pâtissier, 19 Jahre, sucht Stellung per 15. September, als Commis Pâtissier, in grösseres Haus der franz. Schweiz. Derselbe war schon als Pâtissier tätig. Chiffre **243**

Pâtissier-Entremetier, tüchtig und solid, sucht für sofort oder auf September Stelle in ein gutes Haus. Würde auch eine Aide-Pâtissierstelle annehmen. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **411**

Pâtissier-Entremetier, tüchtiger, sucht bis 10. oder 15. September Stellung in besserem Hotel oder Pension. Prima Zeugnisse. Gefl. Offerten an **Eug. Walz,** Pâtissier, Hôtel du Chalet, **Morgins sur Monthey** (Valais). (524)

Rötisseur. Junger, tüchtiger Koch, sucht Stelle als Rötisseur, nach der franz. Schweiz oder Süden. Chiffre **451**

Saucier. Un giovane commis cuciniere, munito di buoni certificati, cercasi per l'inverno piazza da commis salsiera in un gran Hotel. Parla il francese, ha lavorato due stagione di commis salsiere al gran Hotel Kurhaus Murren. Libero dopo il 15 Settembre. Chiffre **450**

Saucier oder **Chef de partie.** Suche für meinen Saucier, sehr tüchtig in seinem Fach, passendes Engagement auf Anfang Oktober. Betreffender würde, da in sämtlichen Zweigen der Küche bewandert, auch Stelle als Chef de partie annehmen. Beste Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **339**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante, gebildetes Fräulein, 21 Jahre alt, seit ½ Jahr in einem Saison-Hotel in der Nähe von Frankfurt a. M. tätig, Verkenntnis der französischen Sprache, sucht passendes Engagement als Etagen- oder Oeconomat-Gouvernant-Volontärin nach dem Süden. Chiffre **560**

Etagengouvernante, sprachenkundig, sucht Saison- oder Jahresengagement. Reflektiert auf selbständigen Posten. Chiffre **547**

Etagengouvernante, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, routiniert und selbständig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Engagement für die Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Würde event. Jahresstelle annehmen. Ch. **467**

Etagengouvernante, gesetzten Alters, energisch und tüchtig, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht auf 15. Oktober in gutem Hotel Winter- oder Jahresstelle. Italien bevorzugt. Gute Zeugnisse. Chiffre **442**

Etagengouvernante. Tüchtige, sprachenkundige Etagengouvernante oder Haushälterin, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle. Offerten unter Chiffre **Ac 4989 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (2 84)

Etagengouvernante. Tochter gesetzten Alters, sprachenkundig, mit prima Zeugnissen erstkl. Hauses, wünscht Anfängerstelle als Etagengouvernante. Chiffre **498**

Etagenportier. Junger Mann wünscht Stelle als Etagenportier, für kommende Wintersaison, am liebsten nach dem Süden. Deutsch und französisch sprechend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten unter Chiffre **574 poste restante Zweisimmen.** (539)

Etagengouvernante, 33 Jahre, selbständig, tüchtig und zuverlässig, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen von Hotel allerersten Ranges, sucht Engagement auf 1. November, in grosses erstkl. Haus. Chiffre **389**

Etagenportier, Deutschschweizer, 26 Jahre alt, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommenden Winter Engagement in gutes erstkl. Haus nach dem Süden. Sehr gute Zeugnisse. Offerten an **Ed. Sennrich,** Park Hotel, **Vitznau.** (284)

Etagenportier, Jüngerer Portier d'Etage, deutsch und franz. sprechend, der schon in grossen, erstklassigen Häusern gearbeitet hat und über prima Zeugnisse verfügt, sucht Stelle als solcher, oder für allein, auf kommenden Winter. Eintritt nach Mitte September nach Belieben. Chiffre **477**

Femme de chambre, présentant bien, parlant français, allemand, avec bons certificats, cherche place pour la saison d'hiver dans bon hôtel. Préférence Nice ou Cannes. Ch. **515**

Glätterin, tüchtige, wünscht Wintersaisonstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **352**

Lingère (erste), tüchtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Engagement auf Sept. oder etwas später, in besseres Hotel, Zürich oder Umgebung bevorzugt. Chiffre **367**

Lingère. Junge Tochter die schon in besserem Hotel als II. Lingère tätig war, sucht Stelle. Chiffre **317**

Lingère, selbständig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **240**

Lingère. Tochter gesetzten Alters, sucht Stelle als Lingère in Sanatorium. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Ch. **564**

Oberglätterin sucht Stelle für Wintersaison. Süden bevorzugt. Chiffre **378**

Oberglätterin, tüchtige, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf Mitte oder Ende September. Italien bevorzugt. Ch. **479**

Oberglättерin-Fremdenlingere, gesucht nach Aegypten. Hoher Lohn und Reiseentschädigung. Etwas französisch erforderlich. Nur tüchtige, selbständige Kraft wird berücksichtigt. Chiffre **554**

Valet de chambre, der deutschen, französischen und englischen Sprache mächtig, sucht Engagement. Eintritt ab 15. September. Chiffre **534**

Zimmermädchen, tüchtig, gewandt, drei Sprachen mächtig, sucht Stelle auf Mitte oder Ende September, in gutes Hotel. Italienische Seen bevorzugt. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **363**

Zimmermädchen. Nette Tochter, deutsch und franz. sprechend, im Zimmerdienst tüchtig, sucht Stelle auf kommende Wintersaison, in Hotel I. event. II. Ranges (keine Sanatorien). Offerten an **Lydia Hostettler,** Grand Hotel Terrasse, **Engelberg.** (368)

Zimmermädchen, sehr tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Menton, für Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Gefl. Offerten unter **J. R. V. 10 postlagernd Luzern.** (410)

Zimmermädchen, tüchtiges, 26 Jahre, franz. sprechend, sucht Stelle in grösseres Hotel, event. für die Wintersaison, auf 15. Sept. oder 1. Oktober. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **422**

Zimmermädchen, zwei, suchen Stellen für nächste Wintersaison, in besseres Hotel nach dem Süden oder Montreux. Süden bevorzugt. Chiffre **177**

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle über die Wintermonate, in gutes Hotel. Chiffre **377**

Zimmermädchen, sucht Stelle in gutes Hotel. In- oder Ausland. Spricht deutsch, französisch und englisch. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **562**

Zimmermädchen, tüchtiges, sprachkundiges, sucht Stelle in grösseres Hotel, für den Winter, am liebsten nach dem Süden. Chiffre **518**

Zimmermädchen, 23 Jahre alt, mit guten Sprachkenntnissen, sucht Stelle in Hotel I. Ranges. Eintritt 15. September oder später. Chiffre **473**

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, wünscht Stelle auf künftigen Herbst, am liebsten in Passanten Hotel im Süden, eventuell auch als Saaltochter. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **483**

Zimmermädchen, sucht Stelle auf kommende Wintersaison, deutsch und französisch sprechend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **491**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in der Schweiz oder im Ausland. Frei ab 15. September. Chiffre **536**

Concierge, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen vollkommen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später, als Concierge oder Concierge-Conducteur. Chiffre **450**

Concierge, 30 Jahre, mit prima Zeugnissen, der vier Hauptsprachen vollkommen mächtig, gegenwärtig seit mehreren Saisons in einem allererstkl. Hotel am Vierwaldstättersee tätig, sucht Winterstelle in erstkl. Hotel. Chiffre **523**

Concierge, sprachenkundig und gewandt, sucht für sofort Engagement, event. als Conducteur. Chiffre **468**

Concierge oder **Conducteur,** 27 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, fachkundig und zuverlässig, sucht für sofort oder später Jahresstelle als Concierge oder Conducteur. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre **551**

Concierge-Conducteur, 28 Jahre, vier Hauptsprachen mächtig, sucht Winter- oder Jahresengagement, Schweiz oder Süden. Prima Zeugnisse. Adresse: **A. Müller,** Grand Hôtel Victoria, **Neuenahr** (Rheinland). (277)

Concierge-Conducteur, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit langjährigen Zeugnissen, sucht Winterengagement am liebsten nach Italien. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Frei am 1. September. Chiffre **954**

Concierge-Conducteur, 25 Jahre, 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen erster Hotels des In- und Auslandes, wünscht passendes Engagement nach Süditalien oder Egypten. Gegenwärtig in einem der ersten Schweizer Hotel tätig. Chiffre **418**

Concierge-Conducteur, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Service gut bewandert, sucht Engagement auf kommenden Herbst. Chiffre **901**

Conducteur. Junger Mann, 26 Jahre alt, mit prima Referenzen und Sprachkenntnissen, sucht für kommende Saison Stelle als Conducteur, Chiffre **478**

Conducteur, Schweizer, 23 Jahre, deutsch, französisch, englisch und italienisch sprechend, sucht für Anfang Oktober Winter- oder Jahresstellung. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an: **F. Oberson, Kurhaus Kampen a. Sylt.** (Deutschland) (567)

Conducteur, der vier Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle für kommenden Winter, nach Süditalien oder Südfrankreich. Offerten an: **A. Ernl in Oberhausen, bei Gattbrugg** (Zürich) (495)

Conducteur-Concierge, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Engagement. Eintritt vom 15. Sept. an. Ch. **535**

Conducteur-Concierge, Anfangs der 30er, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit langjährigen Zeugnissen, sucht Winterengagement. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Frei ab 15. September. Chiffre **466**

Conducteur oder **Concierge de nuit.** Schweizer, 30 J., 4 Hauptsprachen, sucht Stelle für Herbst- und Wintersaison. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **370**

Conducteur oder **Liftier.** 22jähriger, der 4 Hauptsprachen kundiger Portier (Bündner), sucht Stelle als Conducteur oder Liftier, in feinerem Hotel. Eintritt kann nach dem 15. September auf Wunsch erfolgen. Chiffre **471**

Liftier, présentant bien, 17 ans, français et allemand, ayant servi dans hôtel de premier ordre, cherche place pour l'hiver. Chiffre **415**

Liftier, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit prima Zeugnissen versehen, sucht Stelle in grösseres Haus. Chiffre **371**

Liftier oder **Commissionär,** deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf 15. Sept., in grösseres Haus. Photographie zu Diensten. Offerten an **J R 1291, poste restante Basel.** Ch. **540**

Liftier oder **Nachtportier.** Junger Mann, 24 Jahre, deutsch, franz. und italienisch sprechend, mit guten Zeugnissen von grössern Hotels der Schweiz und des Auslandes, sucht Engagement als Liftier oder Nachtportier, ins Ausland. Chiffre **475**

Portier, junger Deutscher, der deutschen und franz. Sprache mächtig, mit besten Referenzen aus ersten Hotels, sucht Stelle als I. Portier, event. Etagenportier, nach dem Süden. Offerten an **Gottlieb Auracher,** Grand Hôtel du Lac, **Luzern.** (520)

Portier, Deutschschweizer, militärfrei, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht Stelle als I. Portier, event. Etagenportier, nach dem Süden. Offerten an **Josef Elmiger,** Hôtel du Lac, **Luzern.** (519)

Portier, 23 Jahre, der beiden Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle auf 1. Oktober. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Chiffre **507**

Portier, bestempfohlen, sprachenkundig, sucht per 1. Oktober Saison oder Jahresstelle, event. als Etagenportier in besseres Haus. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **506**

Portier, sprachenkundig, gewandt, gut empfohlen, sucht Stelle als solcher oder als Portier-Conducteur in besseres Hotel. Offerten unter Chiffre **A R. Poste restante, Adelboden,** Kt. Bern. (476)

Portier, suisse, 22 ans, cherche engagement pour la saison d'hiver. Très bons certificats. Actuellement occupé comme portier à l'Hôtel des Bces de Hosson à Grimentz. Adresser les offres à **Constantin Léon,** portier, **Grimentz.** (532)

Portier, 28 Jahre alt, sprachenkundig, mit guten Zeugnissen, sucht sofort Stellung. Chiffre **522**

Portier-Conducteur, sprachkundig, tüchtig u. selbständig, sucht Stelle, event. als Nachtconcierge. Chiffre **420**

Portier-Conducteur, gewandter, tüchtiger, zuverlässiger junger Mann, deutsch, franz. und englisch sprechend, gegenwärtig in besserem Hotel als Conducteur tätig, wünscht Wintersaison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **580**

Bains, Cave & Jardin.

Bademeister, Masseur, Pédicure (Schule Prof. Winternitz, Wien), mit langjähriger Praxis, feinen Umgangsformen und prima Referenzen, der 3 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. Chiffre **67**

Hydrotherapie et **massage.** Masseur et masseuse, mariés, connaissant à fond la partie, parlant allemand et français, désirent place pour la saison d'hiver dans hôtel ou sanatorium. Sérieuses références et photographie à disposition. S'adresser: **A. B., poste restante Le Pont** (Vallée-de-Joux, Vaud). (438)

Masseur, expérimenté, cherche place pour Saison d'hiver. Parlant français et Italien. De Préférence en Italie. S'adresser **F. Malan, Grand Hotel de Bains, Gimel** (Vaud) (538)

Masseuse, diplomiert und kundig in der schwed. Heilgymnastique, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle, eventuell auch als Bademeisterin-Masseuse. Ch. **537**

* Divers. *

Ehepaar, junges, 30 Jahre, wünscht Stelle nach dem Süden, als Portier d'étage und femme de chambre. Deutsch und französisch sprechend. Eintritt vom 1. November an. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **445**

Gouvernante, tüchtig u. gewissenhaft, sucht Winterengagement, sei es für Etage, Office oder Küche. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **449**

Gouvernante, welche selbständig eine kleinere Pension leitet, in deutsch und franz. korrespondenzfähig, mit genügend englisch, sucht Vertrauensposten in grosses, erstkl. Hotel oder Sanatorium, oder als Gerantin in kleineres, feines Geschäft. Gute Zeugnisse und Photographie. Chiffre **447**

Gouvernante oder **Stütze der Hausfrau.** Tochter gesetzten Alters, der 3 Hauptsprachen mächtig, auch etwas italienisch sprechend, im Hotelwesen erfahren, sucht Stelle um sich als Etagengouvernante auszubilden oder auch als Stütze der Hausfrau. Chiffre **576**

Heizer sucht Stelle. Besorgt Reparaturen, vertraut mit Niederdruck- und Warmwasserheizung, Dampfwascherei, Lift und Eismaschine. Eine Stelle wo die Frau als Köchin eintreten könnte, wird bevorzugt. Eintritt November. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **379**

Heizer-Maschinist-Elektriker, gegenwärtig in Saisonstelle, im Hoteldienst bewandert, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Engagement. Chiffre **360**

Hotel-Schreiner, sucht Stelle nach dem Süden. Chiffre **493**

Magazingouvernante. Junge Tochter sucht für den Winter leichte Stelle, als Magazingouvernante oder Volontärin für Etagen. Bevorzugt Gegend am Genfersee. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **514**

Ménage. Suisse, marié, âgé de 31 ans, parlant anglais et allemand, désire place de valet et sa femme comme femme de chambre, dans bonne maison, place à la saison ou à l'année. Disponibles dans la première quinzaine d'octobre. Chiffre **59**

Ménage. Maître d'hôtel, marié, parlant les trois langues principales, depuis 6 saisons d'été dans maison de premier ordre, sa femme gouvernante-contrôleuse d'office ou gouvernante d'étage ou de lingerie, tous deux munis de meilleures références, cherchent engagement pour la saison d'hiver, soit en Suisse, soit dans le Midi. Seront libres fin novembre. Chiffre **409**

Stütze der Hausfrau. Tochter gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, sucht Stellung für kommenden Winter als Stütze der Hausfrau oder für Office. Gute Referenzen. Ch. **401**

Stütze der Hausfrau. Gebildete, sprachenkundige Tochter, wünscht Stelle zur weiteren Ausbildung in erstes Hotel, als Stütze der Hausfrau. Würde auch die Oberaufsicht im Saal übernehmen. Chiffre **474**

Tapissier. Tüchtiger Tapezierer, in sämtlichen Arbeiten seines Berufes bewandert und in erstklassigen Häusern tätig gewesen, sucht auf den Herbst Stellung. Jahresstelle bevorzugt. Ch. **441**

Tapissier-Décorateur, selbständig, mit prima Referenzen, sucht Stelle auf Ende September oder Anfang Oktober, im In- oder Ausland. Chiffre **527**

Vertrauensposten. Jüngere Tochter aus achtbarer Familie, sucht Buffetstelle in Hotel oder besseres Restaurant. Eintritt nach Belieben. Chiffre **304**

Vertrauensstelle. Deutschschweizerin, 26 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht für September oder Oktober Vertrauensstelle in ein gutes Hotel, wo sie sich ins Hotelwesen einarbeiten könnte, event. auch Hotelbureau-Stelle, da gegenwärtig in solcher tätig. Gute Referenzen. Chiffre **419**

Vertrauensstelle. Junge, seriöse Tochter, im Hotelwesen bewandert, 3 Sprachen mächtig, sucht passendes Winterengagement. Chiffre **363**

Vertrauensstelle. Junge, gebildete Dame, Deutsche, sympathische Erscheinung, der englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sowie franz sprechend, im Service bewandert, mit Kenntnissen in Stenographie, Buchführung und Maschinenschreiben, sucht baldmöglichst passende Stellung. Chiffre **462**

Volontärin. Junge intelligente Tochter, aus gutem Hause, der deutschen, französischen und italienischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht für kommende Wintersaison Stelle als Bureauvolontärin in gutes Hotel, wo sie sämtliche Bureauarbeiten gründlich erlernen könnte. Diesbezüglich wäre geneigt, wenn nötig, auch im Saal nachzuhelfen. Offerten sind zu richten an: **G. Ryff, Comestibles, Au,** (Rheintal). (517)

Wäscher. Ein zuverlässiger Mann der mit Dampfanlagen und Waschmaschine umzugehen weiss, sucht Stelle als Wäs her, in Hotel oder Anstalt. Offerten unter Chiffre **Fc 3685 G** an **Haasenstein & Vogler, St. Gallen.** (2010) L 8653

Chef de réception oder Sekretär-Kassier

Schweizer, die 4 Hauptsprachen vollkommen beherrschend, z. Z. Chef de réception in einem der feinsten Hotels des Berner-Oberlandes, sucht Winter-Engagement. Prima Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 795 R** an die Exped. ds. Bl.

Café-Brasserie

in **Lausanne,** Zentrum der Stadt, prima Geschäft und eines der ersten am Platze, sofort oder auf Herbst **zu übergeben.**
Offerten sende man gefl. unter **Z 13,473 L** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (L 8667) 2075

Hôtelier

marié, sans enfants, dans la trentaine, connaissant couramment les quatre langues, actuellement propriétaire d'un grand hôtel, dans la plus importante ville de bains en Hollande, cherche pour l'hiver ou à l'année une direction, pouvant s'intéresser ou reprendre plus tard. Références et garanties de premier ordre. Membre de l'Association Internationale des Hôteliers.
Offres sous chiffre **H 757 R** à l'administration du journ.

Zu kaufen gesucht

von kapitalkräftiger Witwe, mit drei erwachsenen Töchtern, ein gutgehendes, nachweisbar rentables

HOTEL mittlerer Grösse.

Uebernahme könnte baldigst oder nach Belieben erfolgen.
Offerten mit genauen Angaben an: **Postfach 4472, Basel.**

Zeugniskopien

besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.** 1799 (D 6242)

Hotel-Direktion, Pacht oder Beteiligung

am liebsten in der Schweiz, **sucht** junger Bündner Hotelier, nach brillanter Carrière, z. Z. Chef de réception in grossem Haus in Graubünden, im Winter sonst Direktor eines erstklassigen Hotels Italiens.
Offerten unter Chiffre **H 790 R** an die Exp. d. Bl.

Winter-Sport.

Pension gesucht von tüchtiger Fachdame mit Tochter, welche im Sommer ebenfalls gut gehende Pension führt. Grösse ca. 30—50 Betten. Spätere feste Uebernahme nicht ausgeschlossen.
Ausführliche Offerten erbeten unter Chiffre **H 791 R** an die Expedition ds. Bl.

Zu Verkaufen event. zu Vermieten.

In **Basel,** in der Umgebung des S. B. B.-Bahnhofes, ein gut eingerichtetes

Hotel II. Ranges

mit Bierhalle, Café und grossem Garten.

Das Hotel enthält 30 Zimmer. — Bedingungen günstig. Antritt nach Uebereinkunft.
Offerten unter Chiffre **H 796 R** an die Expedition ds. Bl.

Gelegenheit für Hotelküchen.

Der bei der Ausstellung in Zürich als erster Gewinn erhaltene **Fischkasten,** 10 kg fassend, System Prof. Heuscher, Wert 150 Fr., ist wegen Nichtgebrauch **billig zu verkaufen.**
Offerten und Anfragen an **Emil Näf,** Hafnerstrasse 47a, **Zürich III** (im Bureau). 794

Hôtelier

(Suisse), propriétaire d'un hôtel de 1er ordre, ne travaillant que l'été, cherche à reprendre la **direction** d'un hôtel d'hiver en Suisse ou à l'étranger.
Adresser les offres sous chiffre **H 386 R** à l'administration du journal.

Bauterrain.

Die **Bezirksgemeinde Buochs** beabsichtigt den Quai neben der Dampfschiffbrücke ca. 3400 m² haltend als Bauterrain **zu verkaufen.** Geeignet für Hotelbaute. Plan und Bedingungen können bei Gemeindepräsident **Th. Fuchs** eingesehen werden.
793 **Die Gemeindekanzlei.**

HOTELIER

792

sprachenkundig, in den 30er Jahren, mit eigenem Sommerhotel, 110 Betten, wünscht mit oder ohne seine Frau über den Winter **Vertrauensposten,** auch nach Spanien oder Madeira. Bescheidene Ansprüche. Gutes Personal kann mitgebracht werden.
Offerten sub. **H. 200, poste restante, Interlaken.**